



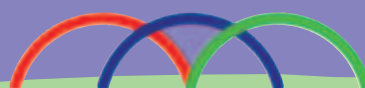
[www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de)

# Stadtbergen

informiert

Informationsbroschüre 2010

Stadtbergen



natürlich.nah.dran



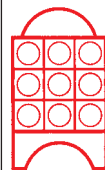
*Tradition  
seit 1945*

**METZGEREI  
SCHMID**

*Party-Service*

metzgerei-schmid.stadtbergen@web.de  
86391 Stadtbergen · Oberer Stadtweg 40  
Telefon 08 21/43 63 90 · Telefax 08 21/43 89 00  
86391 Leifershofen · Brunnenplatz 3  
Telefon 08 21/4 39 82 98 · Telefax 08 21/4 39 82 99

## christian bader kachelofenbaumeister



**kachelöfen  
heizkamine  
kaminöfen**

frühlingstraße 28  
86391 stadtbergen-leitershofen  
telefon 08 21/15 85 49  
telefax 08 21/31 12 75  
[www.kachelofen-bader.de](http://www.kachelofen-bader.de)

## Landwirtschaftliche Direktvermarktung

Wollen Sie wissen,  
was Sie essen?

### Hofladen Thum

Qualität und Frische mit garantierter Herkunft

Bauernstraße 21 · 86391 Stadtbergen

Tel. 08 21 / 43 17 71



## Wir sind immer für Sie da

## WERNER HAAS AUTOMOBILE



Der neue Range Rover Evoque -  
ab Herbst 2011 verfügbar

Individualität hat einen Namen:

## WERNER HAAS AUTOMOBILE

Ihr offizieller Vertragspartner  
in Augsburg-Lechhausen

**Freundlich, familiär und kompetent**

Ihre Familie Haas freut sich auf Ihren Besuch!

# RANGE ROVER



### Werner Haas Automobile GmbH

Bauernfeld 5 · 86165 Augsburg - Lechhausen

Tel. 0821 455 487-0 · Fax 0821 455 487-29

E-Mail [info@landrover-augsburg.de](mailto:info@landrover-augsburg.de)

[www.landrover-augsburg.de](http://www.landrover-augsburg.de)

# Grußwort des Bürgermeisters



Seit mehr als drei Jahren ist Stadtbergen die jüngste Stadt Bayerns. Wir sehen daraus, dass eine Stadterhebung nichts Alltägliches ist, sondern die Frucht überlegten kommunalen Handelns auf der einen Seite und peniblen Überprüfens durch das Innenministerium auf der anderen Seite. Noch im Jahr 1984 firmierte Stadtbergen als „Gemeinde“, von 1985 an als „Markt“, seit dem 12. Mai 2007 schließlich als „Stadt“. Eine Steigerung gibt es nicht, sonst würden wir sie selbstverständlich anstreben...

Stadtbergen hat beste natürliche Voraussetzungen für eine prosperierende Entwicklung. Unsere Stadt liegt an der Schnittstelle des Naturparks „Augsburg Westliche Wälder“ und der Bezirkshauptstadt Augsburg. Stadt und Land reichen sich die Hände. Diese Vorzugslage hat ihren Preis: Grundstücke sind bei uns ausgesprochen teuer. Mit einem Einheimischenprogramm in Deuringen versuchen wir wenigstens einen kleinen Kontrapunkt zu setzen. Stadtbergens Bürgerschaft hat in einer umfangreichen Leitbilddiskussion zum Status und der künftigen Entwicklung ihrer Stadt Stellung genommen. Weit an der Spitze der genannten Werte lagen intakte Umwelt und Erhalt der natürlichen Landschaft. Dies bedeutet keineswegs, dass wirtschaftliches Handeln und gewerbliche Entwicklung ausgeblendet werden, im Gegenteil, wir haben in den letzten Jahren Handel und Gewerbe zwischen der B 300 und der ehemaligen B 10 nachhaltig entwickelt und gefördert.

Stadtbergen ist auch eine Stadt der Bildung und der Betreuung gerade von Kindern und Jugendlichen. 5 Kinderkrippen, 7 Kindergärten, 2 Grundschulen und eine Mittelschule sprechen für dieses Prädikat. Wir sind dabei, das Angebot an Ganztagsplätzen an unseren Schulen auszubauen. Die gesellschaftlichen Veränderungen veranlassen uns zu dieser Entwicklung, die hohe Summen erfordert. Auch unsere Volkshochschule erfreut sich großer Beliebtheit.

Für den Sport wird kräftig investiert, sind wir doch dabei, eine neue Dreifachhalle zu bauen, die als Mehrzweckhalle ausgebildet wird. Die Mittel dafür kommen aus unserer vorausschauenden Grundstückspolitik, die uns speziell in den 90er Jahren weit über 600.000 m<sup>2</sup> Grund und Boden vom Bund erwerben ließ.

Vor sieben Jahren wurde unser Bürgersaal eingeweiht. Seither blüht unser kulturelles und gesellschaftliches Leben. Ob klassische Musik, Kabarett oder Kindertheater, ob Empfänge, politische Veranstaltungen oder Hochzeiten – unser Saal ist für alle Anlässe geeignet.

Nicht zuletzt ist uns das Stadtbergen als weltoffene Stadt ein Herzensanliegen. Unsere Partnerschaften und Freundschaften reichen in den Westen, den Süden und den Osten Europas, nach Ostasien und Schwarzafrika. Möge mit dieser Offenheit auch eine Offenheit in unseren engeren Gemeinschaften korrelieren.

Dr. Ludwig Fink  
1. Bürgermeister





# Inhaltsverzeichnis

| Seite |   |
|-------|---|
| 1     | Grußwort                                      |
| 3     | Branchenverzeichnis                           |
| 5     | Aus der Geschichte                            |
| 6     | 12. Mai 2007 – Die Stadterhebung              |
| 6     | 14. Juni 1985 – Die Markterhebung             |
| 7     | Zahlen · Daten · Fakten                       |
| 7     | Der 1. Bürgermeister und seine Stellvertreter |
| 7     | Städteverbindungen der Stadt Stadtbergen      |
| 8     | Stadtrat Stadtbergen                          |
| 10    | Ausschüsse des Stadtrates                     |
| 11    | Stadtverwaltung                               |
| 12    | Kultur und Soziales                           |
| 13    | Bürgersaal Stadtbergen · Bauhof               |
| 15    | Gartenhallenbad · Jugendclub                  |
| 16    | Büchereien · Seniorenbeirat                   |

| Seite |  |
|-------|--|
| 17    | Naturpark Augsburg – Westliche Wälder              |
| 18    | Schulen · Volkshochschule Stadtbergen              |
| 19    | Kindertagesstätten · Krippen · Kindergärten · Hort |
| 19    | Alternative Betreuungsmöglichkeiten                |
| 20    | Kinderspiel- und Bolzplätze                        |
| 21    | Gebühren und Abgaben<br>Plan s. Heftmitte          |
| 25    | Öffentliche Verkehrsmittel                         |
| 26    | Abfälle  |
| 27    | Vereine · Verbände · Organisationen                |
| 33    | Gesundheitswesen                                   |
| 39    | Grünes Stadtbergen · Post                          |
| 40    | Friedhöfe  |
| 41    | Kirchen und religiöse Gemeinschaften               |
| 42    | Notrufe und wichtige Telefonnummern · Impressum    |



**nah & gut Kehr**  
**Inh. Barbara Kehr**  
**Hauptstraße 60, 86391 Leitershofen**  
**Tel. 0821/43 76 11, Fax 0821/43 39 327**

**Seit 14 Jahren immer für Sie da, wenn es um Nahversorgung und Service am Kunden geht.**

Frische und Vielfalt sind bei uns oberstes Gebot. Ebenso ständige Erweiterung des schon bestehenden Bio Sortimentes. Von der Region für die Region! Mehrere ansässige Lieferanten haben im Sortiment unseres Marktes einen festen Platz gefunden. Kurze Lieferwege schonen die Umwelt und erhalten Arbeitsplätze. Lernen Sie einen Markt kennen der nicht nur alles, sondern sogar noch etwas mehr hat.



## SCHLIEPER & HÖRAUF

- ❖ Floristik aller Art
- ❖ Zimmerpflanzen
- ❖ Fleurop-Dienst
- ❖ Beet- und Balkonpflanzen
- ❖ Grabanlage, Grabpflege
- ❖ Dauergrabpflege

Floristik



Grabpflege

**Oberer Stadtweg 55 · 86391 Stadtbergen**  
**Telefon 08 21/43 20 35**



**Treppauf Treppab**  
Meisterbetrieb

- Treppen und Geländer
- Treppenrenovierung
- Treppenlifte





*Ihre Treppe in guten Händen*

Treppauf-Treppab GmbH · Hauptstraße 39 · 86420 Diedorf  
 Tel. 0 82 38 / 95 80 30 · Fax 95 80 40  
[treppauf-treppab@t-online.de](mailto:treppauf-treppab@t-online.de) · [www.treppauf-treppab.de](http://www.treppauf-treppab.de)



Grünes für drinnen und draußen

genießen

Blühendes für Zuhause und Freunde

Reuß

die Gärtner & Floristen

Von-Rehlingen-Str. 21, 86356 Neusäß, Tel. 08 21/48 80 37

# Branchenverzeichnis

## Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Hier finden Sie eine wertvolle Einkaufshilfe, einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de).

| Branche                 | Seite              |
|-------------------------|--------------------|
| Altenpflege             | U4                 |
| Apotheken               | 35                 |
| Autohaus                | U2, 22, 23, 27, 28 |
| Bayerisches Rotes Kreuz | 36                 |
| Bestattungsdienst       | 43                 |
| Dachdeckerei            | 31                 |
| Damenmode               | 3                  |
| EDEKA                   | 2                  |
| Elektro                 | 4                  |
| Elektroanlagen          | 4                  |
| Elektroinstallation     | 4                  |
| Fahrschule              | 28                 |
| Fenster + Rollladenbau  | 32                 |
| Gartenbau               | 2                  |
| Gärtnerei               | 2, 43              |

| Branche            | Seite |
|--------------------|-------|
| Gebäudereinigung   | 31    |
| Glaserei           | 32    |
| Hausverwaltung     | 32    |
| Heilpraktikerin    | 34    |
| Hofladen           | U2    |
| Ingenieurbüro      | 31    |
| Kachelöfen         | U2    |
| Krankenpflege      | U4    |
| Lechwerke          | 39    |
| Metallveredlung    | 31    |
| Metzgerei          | U2    |
| Nahrung & Zubehör  | 3     |
| Orthopädie-Technik | 34    |
| Pflegedienst       | 35    |
| Pflegezentrum      | 33    |

Fortsetzung auf Seite 4

**TUIJA**  
mode & design  
exclusive damenmode

Leitershofen - Stadtbergen  
Hauptstraße 15  
☎ 0821/4480316

**MB GEUSER**  
- seit 1914 -

- Individuelle Garagentore
- Umfangreiche Produktpalette
- Verkauf ▪ Beratung ▪ Planung
- Montagen ▪ Kundendienst

Tore • Schrankenanlagen • Autoparksysteme

Maschinen Technisches Büro Geuser

Inhaber:  
Rolf D. Feldkirchner

Haydnstraße 4b  
86391 Stadtbergen  
Tel. 08 21 / 43 19 12  
Fax 08 21 / 43 73 12  
[www.geuser.de](http://www.geuser.de)  
[info@geuser.de](mailto:info@geuser.de)



[www.futterhaus.de](http://www.futterhaus.de)

**Alles in Futter!**

Nahrung & Zubehör für Ihr Tier.



**86179 Augsburg-Haunstetten** • Im Tal 11 (bei XXXL) xxx  
Tel. 0821/6509283 • Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr  
Mit Reitsport-Abteilung!

**86391 Stadtbergen** • Daimlerstraße 3  
Tel. 0821/5409497 • Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

**DAS FUTTERHAUS**  
TIERISCH GUT!




# Branchenverzeichnis

| Branche                  | Seite  |
|--------------------------|--------|
| Sanitär                  | 31     |
| Sanitätshaus             | 34     |
| Sauna- und Schwimmbadbau | 31     |
| Schrankenanlagen         | 3      |
| Seniorenheim             | 33     |
| Seniorenresidenz         | 33     |
| Sozialstationen          | 37, 38 |
| Stadt Stadtbergen        | 14     |

| Branche              | Seite |
|----------------------|-------|
| Stadtwerke           | 39    |
| Steinmetz            | 43    |
| Tore                 | 3     |
| Treppen und Geländer | 2     |
| Umwelttechnik        | 28    |
| Waldhausklinik       | 36    |
| Wohnungsbau          | 4     |

U = Umschlagseite



**Erhardt+Leimer**  
Elektroanlagen GmbH  
Leitershofen Straße 80  
86157 Augsburg  
Telefon 0821/2 27 97-0

Gebäude- und  
Automatisierungstechnik  
[www.el-elektroanlagen.com](http://www.el-elektroanlagen.com)

**„Wenn's um Strom  
geht, sollten Sie  
uns einschalten“**  
Das E+L-Team

SUSANNE SCHEIBEL

RECHTSANWÄLTIN

- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Am Dreieck 6  
86356 Neusäß-Steppach

Telefon  
08 21/65 07 91-0

Telefax  
08 21/65 07 91-50

[www.ra-scheibel.de](http://www.ra-scheibel.de)

**Kompetenz  
und  
Erfahrung**



*preiswert wohnen*

**Wohnungsbau GmbH  
für den Landkreis Augsburg**

**Am Hopfengarten 6  
86391 Stadtbergen**  
Telefon 08 21 / 9 06 18-0  
Telefax 08 21/ 9 06 18-71

[www.wbl-augsburg.de](http://www.wbl-augsburg.de)  
[info@wbl-augsburg.de](mailto:info@wbl-augsburg.de)

Die WBL Wohnungsbau GmbH für den Landkreis Augsburg ist ein kommunales Unternehmen mit Sitz in Stadtbergen. Ihre Träger sind der Landkreis Augsburg, die Stadt Augsburg sowie Städte und Gemeinden im Landkreis.

Seit über 60 Jahren bauen und verwalten wir Mietwohnungen im Augsburger Land sowie in der Stadt Augsburg. Unser Wohnungsangebot reicht von Einzimmer-Appartements über Mietwohnungen für

Großfamilien bis hin zu betreutem Wohnen für Senioren.

**In Stadtbergen verfügen wir über rund 700 preiswerte Mietwohnungen in guten Lagen.**

**Informieren Sie sich über unser aktuelles Wohnungsangebot.**

**WBL - Ihr Partner für preiswertes Wohnen!**



# Aus der Geschichte



Villa Suburbana erbaut im 3. Jahrhundert n. Chr. in der Gegend des Kellerberges – Rekonstruktion im Modell –



Römische Münzen, gefunden in Stadtbergen



Karte der Markgrafschaft Burgau, um 1590. Sie zeigt sehr detailgetreu die Dörfer Stadtbergen, Leitershofen und Deuringen mit den Kirchen und Schlössern. Deutlich zu erkennen sind auch ein- und mehrstöckige Gebäude, die zum Teil noch mit Stroh gedeckt waren.





## 12. Mai 2007 – Die Stadterhebung



Im Rahmen eines Festaktes überreicht der spätere Ministerpräsident und damalige Bayer. Innenminister Dr. Günther Beckstein Herrn 1. Bürgermeister Dr. Ludwig Fink die Urkunde zur Erhebung des Marktes Stadtbergen zur Stadt.

Stadtbergen widerfährt damit, wie der Innenminister in seiner Ansprache betont, eine seltene Auszeichnung.

Der Freistaat Bayern würdigt mit der Stadterhebung die Leistungen der Bürgerschaft, der Wirtschaft, der politischen Verantwortlichen und der Verwaltung für die Entwicklung Stadtbergens auf kulturellem, sozialem und wirtschaftlichem Gebiet seit der Markterhebung.



Übergabe der Stadterhebungsurkunde



Staatsminister und späterer Ministerpräsident Dr. Günther Beckstein

## 14. Juni 1985 – Die Markterhebung



Staatssekretär Dr. Heinz Rosenbauer – Glückwünsche der Bayer. Staatsregierung zur Markterhebung



Raimund Bertele Altbürgermeister und Ehrenbürger (1. Bürgermeister der ehemaligen Gemeinde und des späteren Marktes vom 1.5.1978 bis 4.10.1992, † 16.6.2001)



Urkunde – Markterhebung



Übergabe des Antrags auf Stadterhebung an Staatsminister Dr. Günther Beckstein



Augsburgs Oberbürgermeister Dr. Paul Wengert übergibt das Goldene Buch



## Zahlen · Daten · Fakten

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Bundesland</b>                 | Freistaat Bayern   |
| <b>Regierungsbezirk</b>           | Schwaben   |
| <b>Landkreis</b>                  | Augsburg   |
| <b>Postleitzahl</b>               | 86391  |
| <b>Telefon-Vorwahl</b>            | 0821   |
| <b>Einwohnerzahl</b> (30.06.2010) | Hauptwohnsitz 14.526   |
| <b>Fläche</b>                     | 11,5 km <sup>2</sup>   |
| <b>Höhe in Meter über NN</b>      | Rathaus Stadtbergen: 483 m – Brunnenplatz Leitershofen: 487 m,<br>Kirche St. Gabriel, Deuringen: 538 m, Virchow-Viertel P+R-Platz: 490 m |

## Der 1. Bürgermeister und seine Stellvertreter



### 1. Bürgermeister

#### Dr. Ludwig Fink

(SPD)

1. Bürgermeister

Von-Behring-Str. 34

Tel.: 0821 2438-131

E-Mail: [info@stadtbergen.de](mailto:info@stadtbergen.de)

### Paulus Metz

(CSU)

2. Bürgermeister

Krippackerstr. 18

Tel.: 0821 435755

E-Mail: [info@stadtbergen.de](mailto:info@stadtbergen.de)

### Paul Reisbacher

(Bündnis 90/Die Grünen)

3. Bürgermeister

Steinackerstr. 19

Tel.: 0821 431595

E-Mail: [info@stadtbergen.de](mailto:info@stadtbergen.de)

## Städteverbindungen der Stadt Stadtbergen

Städtefreundschaft mit  
Städtepatenschaft mit  
Städtepartnerschaft mit  
Städtepartnerschaft mit  
Städtepartnerschaft mit

**Fukushima (Japan)**

**seit 1974**

**Baguida (Togo)**

**seit 1987**

**Brie-Comte-Robert (Frankreich)**

**seit 1987**

**Olbernhau (Sachsen)**

**seit 1990**

**Bagnolo Mella (Italien)**

**seit 2004**

### Ansprechpartner:

Partnerschaftsverein Stadtbergen  
(siehe unter „Vereine und Verbände“)



# Stadtrat Stadtbergen



## **Gabriele Bentlage (SPD)**

Mohnweg 21  
Tel.: 0821 435698  
E-Mail: [gabriele.bentlage@freenet.de](mailto:gabriele.bentlage@freenet.de)



## **Johann Förg (CSU)**

Schloßstr. 60  
Tel.: 0821 433605  
E-Mail: [Johann.Foerg@web.de](mailto:Johann.Foerg@web.de)



## **Eugen Frey (CSU – Seniorenbeauftragter des Stadtrates)**

Karl-Kraft-Str. 2  
Tel.: 0821 4339201  
Fax: 0821 434235



## **Barbara Gartzke-Mögele (SPD)**

Rudolf-Diesel-Str. 12  
Tel.: 0821 438796  
Fax: 0821 4506609  
E-Mail: [barbara.gartzke-moegele@maxi-dsl.de](mailto:barbara.gartzke-moegele@maxi-dsl.de)



## **Dieter Häckl (SPD)**

Eichenweg 3  
Tel.: 0821 436955  
E-Mail: [haeckl-leitershofen@t.online.de](mailto:haeckl-leitershofen@t.online.de)



## **Josef Kleindienst (CSU)**

Höfatsweg 17  
Tel.: 0821 2431148  
Fax: 0821 3152451  
E-Mail: [jh.kleindienst@web.de](mailto:jh.kleindienst@web.de)  
Internet: [www.csu-deuringen.de](http://www.csu-deuringen.de)



## **Norbert Knoblich (CSU)**

Ulmenweg 24  
Tel.: 0821 432682  
Fax: 0821 4339070  
E-Mail: [n.Knoblich@t-online.de](mailto:n.Knoblich@t-online.de)



## **Wilhelm König (PRO Stadtbergen)**

Falkenstr. 43  
Tel.: 0821 438693  
E-Mail: [info@pro-stadtbergen.de](mailto:info@pro-stadtbergen.de)



## **Roland Mair (SPD)**

Reiterweg 15  
Tel.: 0821 435139  
E-Mail: [roland.mair@spd-online.de](mailto:roland.mair@spd-online.de)



## **Dr. Roswitha Merk (CSU)**

Hubertusstr. 16  
Tel.: 0821 432157 oder  
0821 4209520 (gesch.)  
Fax: 0821 4209522  
E-Mail: [mail@zahnarzt-merk.de](mailto:mail@zahnarzt-merk.de)  
Internet: [www.zahnarzt-merk.de](http://www.zahnarzt-merk.de)



## **Paulus Metz (CSU)**

2. Bürgermeister  
Krippackerstr. 18  
Tel.: 0821 435755  
E-Mail: [info@metz-paul.de](mailto:info@metz-paul.de)



## **Johannes Münch (BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN)**

Fraktionsvorsitzender  
Rotspitzweg 7  
Tel.: 0821 243021  
E-Mail: [post@stadtgruene.de](mailto:post@stadtgruene.de)



## **Michael Niedermair (CSU)**

Hauptstr. 8  
Tel.: 0821 435690  
Fax: 0821 435693  
E-Mail: [gartenbau.niedermair@gmx.de](mailto:gartenbau.niedermair@gmx.de)



## **Günther Oppel (Pro Stadtbergen)**

Fraktionsvorsitzender  
Am Lauschberg 20  
Tel.: 0821 437195  
Fax: 0821 2432927  
E-Mail: [oppel@pro-stadtbergen.de](mailto:oppel@pro-stadtbergen.de)



## **Prof. Dr. Anita Pfaff (SPD)**

Haldenweg 23  
Tel.: 0821 434812  
Fax: 0821 438807  
E-Mail: [anita.pfaff@gmail.com](mailto:anita.pfaff@gmail.com)



## **Paul Reisbacher (BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN)**

3. Bürgermeister  
Steinackerstr. 19  
Tel.: 0821 431595  
Fax: 0821 431595  
E-Mail: [reisbacher@aol.com](mailto:reisbacher@aol.com)



## **Susanne Rosenbaum (SPD)**

Krautgartenweg 14  
Tel.: 0821 432456  
Fax: 0821 432431





Rathaus



**Bärbel Schubert (SPD)**

Jahnstr. 10a  
Tel.: 0821 4397112  
Fax: 0821 4397112  
E-Mail: [stadtberger-laedle@arcor.de](mailto:stadtberger-laedle@arcor.de)



**Josef Thum (parteilos)**

Bauernstr. 21  
Tel.: 0821 431771  
Fax: 0821 2431229  
E-Mail: [thum-josef@t-online.de](mailto:thum-josef@t-online.de)



**Michael Smischek (CSU)**

Fraktionsvorsitzender  
Grenzstr. 44  
Tel.: 0821 3108043  
Fax: 0821 907857939  
E-Mail: [michael@smischek.de](mailto:michael@smischek.de)



**Carolina Trautner (CSU)**

Flemingstr. 16  
Tel.: 0821 443603  
Fax: 0821 2401835  
E-Mail: [carolina.trautner@augustakom.net](mailto:carolina.trautner@augustakom.net)



**Dr. Simone Strohmayr (SPD)**

Am Graben 15  
Tel.: 0821 4449306  
Fax: 0821 45516829  
E-Mail: [info@simone-strohmayr.de](mailto:info@simone-strohmayr.de)



**Herbert Woerlein (SPD)**

Fraktionsvorsitzender  
Mohnweg 10  
Tel.: 0821 433450  
Fax: 0821 2075020  
E-Mail: [herbertwoerlein@gmx.de](mailto:herbertwoerlein@gmx.de)



**Bernhard Thum (PRO Stadtbergen)**

Richard-Wagner-Str. 5  
Tel.: 0821 435550



# Ausschüsse des Stadtrates

## Verwaltungsausschuss

**Vorsitzender:** 1. Bürgermeister Dr. Ludwig Fink

**CSU:**

Paulus Metz  
Michael Smischek  
Carolina Trautner

**SPD:**

Roland Mair  
Susanne Rosenbaum  
Dr. Simone Strohmayer

**Ausschussgemeinschaft Grüne/Thum:**

Johannes Münch

**Pro Stadtbergen:**

Günther Oppel

## Bauausschuss

**Vorsitzender:** 1. Bürgermeister Dr. Ludwig Fink

**CSU:**

Michael Niedermair  
Norbert Knoblich  
Josef Kleindienst

**SPD:**

Herbert Woerlein  
Prof. Dr. Anita Pfaff  
Dieter Häckl

**Ausschussgemeinschaft Grüne/Thum:**

Josef Thum

**Pro Stadtbergen:**

Bernhard Thum

## Kultur- und Sozialausschuss

**Vorsitzender:** 1. Bürgermeister Dr. Ludwig Fink

**CSU:**

Carolina Trautner  
Michael Smischek  
Johann Förg

**SPD:**

Gabriele Bentlage  
Barbara Gartzke-Mögele  
Bärbel Schubert

**Ausschussgemeinschaft Grüne/Thum:**

Paul Reisbacher

**Pro Stadtbergen:**

Bernhard Thum

## Umwelt- und Verkehrsausschuss

**Vorsitzender:** 1. Bürgermeister Dr. Ludwig Fink

**CSU:**

Eugen Frey  
Norbert Knoblich  
Johann Förg

**SPD:**

Bärbel Schubert  
Gabriele Bentlage  
Herbert Woerlein

**Ausschussgemeinschaft Grüne/Thum:**

Johannes Münch

**Pro Stadtbergen:**

Wilhelm König

## Rechnungsprüfungsausschuss

**Vorsitzender:** Stadtrat Eugen Frey

**CSU:**

Michael Niedermair

**SPD:**

Prof. Dr. Anita Pfaff  
Dieter Häckl

Oswald-Merk-Halle





# Stadtverwaltung

## Rathaus Stadtbergen

Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen mit allen Dienststellen  
Tel.: 0821 2438-0, Fax: 0821 2438-107  
E-Mail: [info@stadtbergen.de](mailto:info@stadtbergen.de)

### Parteiverkehr:

Mo, Di, Do, Fr 8.30 – 12.00 Uhr  
Mi 7.30 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr

### Sprechzeiten des 1. Bürgermeisters:

Während des Parteiverkehrs der Stadtverwaltung oder nach vorhergehender Vereinbarung.  
Tel.: 0821 2438-131

### Hauptamt:

Amtsleiter: Stephan Hauke  
Tel.: 0821 2438-141  
E-Mail: [hauptamt@stadtbergen.de](mailto:hauptamt@stadtbergen.de)  
zuständig für: Geschäftsleitung, Dienstbetrieb- und Personalwesen, Beschaffungen, Satzungen und Verordnungen, Rechtsangelegenheiten

### Ordnungsamt:

Amtsleiterin: Barbara Tietböhl  
Tel.: 0821 2438-133  
E-Mail: [ordnungsamt@stadtbergen.de](mailto:ordnungsamt@stadtbergen.de)  
zuständig für: Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Einwohnermelde- und Passangelegenheiten, Führungszeugnisse, Lohnsteuerkarten, Führerscheinanträge, Standesamt, Friedhofs- und Bestattungswesen, Gewerbewesen, Brand- und Katastrophenschutz, Wahlen und Statistiken, Fundsachen, Beglaubigungen, Vollzug des Sozialgesetzbuches (SGB) XII, (HLU nach Kapitel III SGB XII, Grundversicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach SGB XII), Jugendwohlfahrtsrecht, Rentenanspruchswesen, Anträge auf Rundfunkgebührenbefreiung, Wohngeldanträge, Anträge auf Feststellung von Behinderungen, sowie Aushändigung und Verlängerung von Schwerbehindertenausweisen, Ausstellung von Parkausweisen für Schwerbehinderte, Ausstellung von Stadtausweisen, Anregung von Betreuungen, Vergabe von Wohnungen aus dem Eigentum der Wohnungsbau GmbH für den Landkreis Augsburg und Sozialwohnungen der Stadt Stadtbergen

### Kultur-, Sport- und Wohnungsamt / Stadtjugendpflege:

Amtsleiter: Hans Niedermair  
Tel.: 0821 2438-136  
E-Mail: [kulturamt@stadtbergen.de](mailto:kulturamt@stadtbergen.de)  
zuständig für: Obdachlosenfürsorge, Sühneverfahren bei Privatklagedelikten; Kulturwesen: Volkshochschule, Städtepartnerschaften, Bücherei, Sport, Kindergärten, Hort, Vereine, Hallenbad, Oswald-Merk-Halle

Stellvertretung: N.N.  
Tel.: 0821 2438-174  
E-Mail: [jugendpflege@stadtbergen.de](mailto:jugendpflege@stadtbergen.de)  
zuständig für: Jugendarbeit allgemein: Jugendclub „Inside“, Ferienprogramm, Jungbürgerfeier, Stadtfest; außerschulische Jugend-

arbeit: Jugendrat, Jugendversammlungen in den Ortsteilen; Jugendberatung; Jugendhilfeplanung

### Kulturreferat Bürgersaal-Management:

Kulturreferent: Horst Brunner  
Tel.: 0821 2438-135  
E-Mail: [hotteHg@t-online.de](mailto:hotteHg@t-online.de)  
Stellvertretung: Claudia Leicht (Sekretärin)  
E-Mail: [leicht@stadtbergen.de](mailto:leicht@stadtbergen.de)  
Christoph Schmid (Technischer Leiter)  
Tel.: 0821 2438-137  
E-Mail: [schmid@stadtbergen.de](mailto:schmid@stadtbergen.de)  
[info@buergersaal-stadtbergen.de](mailto:info@buergersaal-stadtbergen.de)  
Steffi Pietsch (Hostessenbetreuung)  
Mia Weierst (Eventmanagement)

### Auskünfte und Reservierung:

Tel.: 0821 2438-100 oder 0821 2438-135  
Internet: [www.buergersaal-stadtbergen.de](http://www.buergersaal-stadtbergen.de)  
zuständig für: Veranstaltungsplanung, Terminplanung, Vertragsverhandlungen, Vertragsabschlüsse.

### Bereitstellung des Bürgersaals

Saalausstattung nach Bedarf (Bestuhlung, Tische, Bühnentechnik)  
Bedarfsgerechte Personaleinsatzplanung  
Abwicklung des Kartenverkaufs einschließlich Vorverkaufsstellen unmittelbar mit der Stadtkasse

### Bauamt:

Amtsleiter: Ulrich Lange  
Tel.: 0821 2438-151  
E-Mail: [bauamt@stadtbergen.de](mailto:bauamt@stadtbergen.de)  
zuständig für: Stadtentwicklungs- und Bauleitplanung, Gewerbeansiedlung, Bauanträge, Neubaumaßnahmen im Tiefbau (Straßen, Kanäle), Neubaumaßnahmen im Hochbau, Landschaftsbau und Friedhofserweiterungen, Unterhaltung und Instandsetzung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten, der Grünanlagen, Kinderspielplätze und Friedhofsanlagen, Bauhof, Straßenreinigung und Winterdienst, Kanalherstellungsbeiträge, Erschließungs- und Ausbaubeiträge, Grunderwerb- und Vermessungsangelegenheiten, örtliche Straßenverkehrsbehörde

### Finanzverwaltung – Kämmerei:

Amtsleiter: Holger Klug  
Tel.: 0821 2438-144  
E-Mail: [kammerei@stadtbergen.de](mailto:kammerei@stadtbergen.de)  
zuständig für: Steuern, Gebühren, Abgaben, Müllabfuhr, Haushaltswesen, Kasse, Mieten und Pachten, Liegenschaftsverwaltung, Schulamt, Mittagsbetreuung, Hausaufgabenbetreuung; EDV-Systemadministration, Pflege Intranet und Homepage

### Jugendrat Stadtbergen:

Als Bindeglied zwischen Politik und den Kindern bzw. Jugendlichen fungiert der turnusgemäß gewählte Jugendrat als deren Interessenvertretung.  
Weitere Informationen unter [www.jugendrat-stadtbergen.de](http://www.jugendrat-stadtbergen.de).



# Kultur und Soziales

Wasserturm

Kultur und Soziales in unserer Homepage:

[www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de)

- Service und Soziales
- Bildung und Kultur
- Freizeit und Sport
- Tourismus und Verkehr

## Symphonieorchester Stadtbergen

Hier finden sich unter der derzeitigen Leitung von Tristan Uth als Dirigent und Vorstand Alois Wunder (Tel.: 793485) Laienmusiker zusammen.

Proben jeweils Montagabend im Rathaus. Dieser Kreis tritt mit Konzerten an die Öffentlichkeit.

## Musikalische Förderung

In Stadtbergen lehren zahlreiche Musikerziehende und Musikschulen Instrumental- oder Gesangsunterricht. Näheres kann aus der Homepage der Stadt unter [www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de) entnommen werden.

## Sommerferienprogramm für Schulkinder

Das Ferienprogramm wird jedes Jahr in den 3 ersten Wochen der Sommerferien, in zwei Altersgruppen (von 7-10 Jahren und von 11-14 Jahren) durchgeführt. Die Anmeldung hierzu findet immer in der ersten Schulwoche nach Pfingsten statt. Nähere Informationen im Rathaus, Zimmer 20 und aus der Tagespresse.

Auch für unsere Kindergartenkinder wird in den Sommerferien eine zweiwöchige Betreuung angeboten. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie in den Kindergärten.

## Kulturförderpreis für Kinder und Jugendliche

Die Preisvergabe im Bereich Musik und im Bereich Malen und Gestalten wird alle zwei Jahre durchgeführt. Nähere Informationen im Rathaus, Zimmer 20 und aus der Tagespresse.

## Herbstferienprogramm

In den Ferien an Allerheiligen. Nähere Informationen in der Tagespresse oder im Rathaus, Anmeldung Rathaus, Zimmer 20.

## Ortsplan mit Rad- und Wanderwegen

U. a. im Rathaus, Infothek, gegen eine Schutzgebühr von 1,- Euro erhältlich.

## Stadtausweise für kinderreiche Familien

Für Familien mit drei und mehr Kindern, wobei das 16. Lebensjahr nicht überschritten sein darf. (Einkommensgrenze: 44.000 Euro positive Einkünfte, ab dem 4. Kind Erhöhung um 2.500 Euro je Kind). Der Stadtausweis berechtigt ab dem dritten Kind zum gebührenfreien Besuch sämtlicher Kindertagesstätten wie Krippen, Kindergärten, Hort, Mittagsbetreuung der Stadtberger Schulen und auch des Gartenhallenbades, zum gebührenfreien Besuch des Ferienprogramms (3 Wochen Sommerferien im August). Essens- und Spielgelder sind selbst zu zahlen. Nähere Informationen im Rathaus, Zimmer 5.



# Bürgersaal Stadtbergen

## Hausanschrift

Bürgersaal Stadtbergen  
Am Hopfengarten 12  
86391 Stadtbergen

## Kontakt

Stadt Stadtbergen  
Kulturreferat  
Horst Brunner, Kulturreferent  
Claudia Leicht, Sekretärin  
Tel.: 0821 2438-135  
Christoph Schmid, Technischer Leiter  
Tel.: 0821 2438-137  
Oberer Stadtweg 2  
86391 Stadtbergen  
Fax: 0821 2438-107

## Informationen

Bürgersaal Stadtbergen – Kultur & Events

Fläche Bürgersaal: 227 qm

Fläche Foyer: 114 qm

Die Bühne hat eine Fläche von 53 qm und kann um 20 qm erweitert werden. In der Tiefgarage finden 87 Fahrzeuge Platz.

Der Bürgersaal wurde am 10.10.2003 eingeweiht und besticht durch die klare Architektur und seine hervorragende Akustik. Helle, lichtdurchflutete Räume und stilvolle Elemente runden das Bild ab. Zudem ist er verkehrsgünstig gelegen und von der Augsburger Innenstadt innerhalb von 10 Minuten zu erreichen. Der barrierefreie Zugang ist ebenfalls gewährleistet. Im Saal finden bis zu 280 Personen (Reihenbestuhlung) Platz. In Verbindung mit dem Foyer erhöht sich die Kapazität auf 380 Plätze. Kleinere Veranstaltungen können im Foyer durchgeführt werden.

Umfangreiche Ausstattung im Bereich der Licht- und Tontechnik lassen Konzerte, Sprachvorträge oder Seminare immer den richtigen Ton treffen, beziehungsweise Ihre Idee im richtigen Licht



erscheinen. Präsentieren Sie Ihre Projekte durch den Einsatz von modernstem Seminarequipment nachhaltig. Gleichgültig, ob Seminar, Tagung, Incentive oder Präsentation, im Bürgersaal Stadtbergen lassen sich sämtliche Veranstaltungen erfolgreich durchführen.

Von Anfang an bietet der Bürgersaal ein breites Spektrum an kulturellen Veranstaltungen. Ob klassisches Konzert, Kabarett oder Theater, das abwechslungsreich gestaltete Programm bietet für jeden Geschmack das Richtige.

Bewirtung: Restaurant Hopfengarten, Werner und Veronika Langenmair, Tel.: 0821 431816

Für Ihre Fragen oder Vereinbarungen eines Besichtigungstermins stehen wir selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen und das Programm finden Sie auf [www.buergersaal-stadtbergen.de](http://www.buergersaal-stadtbergen.de)

# Bauhof

## Bauhof

Untere Feldstr. 15  
Grenzstr. 19  
Tel.: 0821 2438-257  
Leitung: Josef Niedermaier





# Stadtbergen



natürlich.nah.dran



- Bürgersaal Stadtbergen**
- Jugendclub INSIDE**
- Beachvolleyball + Half-Pipe**
- Büchereien**
- Gartenhallenbad**
- Vernissagen**





# Gartenhallenbad



## Gartenhallenbad

Leitung: Jörg Pecher  
Beim Hallenbad  
Tel.: 0821 4339190

### Öffnungszeiten:

Montag für den öffentlichen Betrieb geschlossen  
(Ausnahme: Sommerferien von 10.00 – 18.00 Uhr geöffnet)  
Dienstag 8.00 – 21.00 Uhr  
Mittwoch 8.00 – 20.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 – 18.00 Uhr  
Freitag 13.00 – 21.00 Uhr  
(während des Sommerbetriebs 9.00 – 21.00 Uhr)  
Samstag und Sonntag 9.00 – 18.00 Uhr  
(während des Sommerbetriebs 9.00 – 19.00 Uhr)

### Günstiger Sommertarif:

bei geöffneter Liegewiese keine Stundenbegrenzung.

**Wassertemperatur:** 28 °C  
Mittwoch: Warmbadetag 30 °C

### Attraktionen:

- Sprunganlage 1 m-Brett, 3 m-Plattform
- Baby-Planschbecken
- Kleinkinderbecken
- Bodensprudler
- Sitzbad mit Massagedüsen
- Unterwasserscheinwerfer

### Außenanlage mit:

- Planschbecken mit integrierter Rutsche, Wasserpilz und Wasserigel
- Kinderbecken mit Bodensprudler und Trio-Slide-Wasserrutsche
- Kinderspielplatz, Schaukel, Klettergerüst
- Beachvolleyballfeld
- Streetballplatz mit Korb
- Tischtennisplatte
- Liegewiese

# Jugendclub

## Jugendclub „Inside“

Am Hopfengarten 12  
Leitung: Dipl. Sozialpädagogin (FH) Katrin Ruff  
Tel.: 0821 2438-174  
E-Mail: [jugendpflege@stadtbergen.de](mailto:jugendpflege@stadtbergen.de)

Dienstag, Donnerstag 16.00 – 20.00 Uhr  
Freitag 16.00 – 21.00 Uhr  
Sonntag 14.00 – 17.00 Uhr

Samstag städtische Jugendveranstaltungen, Vermietung an die Jugendabteilungen der Vereine, FFW und Kirchen möglich. Weitere Informationen zum Jugendclub finden Sie auf der Homepage: [www.go-inside.net](http://www.go-inside.net)



## Büchereien



Bücherei

### Gesamtleitung:

Thomas Werthefrongel

### Stadtbergen:

Sonnenstr. 7 (Parkschule)

Tel.: 0821 2432801

Leitung: Thomas Werthefrongel

E-Mail: [buecherei.stadtbergen@gmx.de](mailto:buecherei.stadtbergen@gmx.de)

### Öffnungszeiten:

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Dienstag, Mittwoch, Donnerstag | 10.00 – 11.30 Uhr |
| Dienstag, Donnerstag           | 15.00 – 18.00 Uhr |
| Mittwoch                       | 15.00 – 19.30 Uhr |
| Freitag                        | 12.00 – 17.00 Uhr |

### Leitershofen:

Laubenweg 1

Tel.: 0821 4508915

Leitung: Gertrud Gerum

### Öffnungszeiten:

|          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| Dienstag | 10.00 – 12.00 und 16.00 – 18.00 Uhr |
| Freitag  | 16.00 – 18.00 Uhr                   |



## Seniorenbeirat

### 1.Vorsitzender

Ludwig Beierlein

### Seniorenbeauftragter des Stadtrates

Stadtrat Eugen Frey

### Postanschrift

Rathaus

Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen



# Der Naturpark – Ausflugsregion vor den Toren Stadtbergens

## Freizeit und Erholung in unserer Heimat

Fast die Hälfte des Naturparks Augsburg – Westliche Wälder ist bewaldet. Neben den namensgebenden Forsten sind es die kleinen Bäche und Täler, die der Landschaft ihr abwechslungsreiches Gepräge verleihen. Auf den Feuchtwiesen im Talgrund wächst noch manch seltene Blume, andernorts bedrohte Insekten, Amphibien und Vögel finden hier Lebensraum. Vom Menschen angelegte Weiher bereichern die vorhandene Vielfalt. Mit dem „Naturpark Augsburg – Westliche Wälder e. V.“ widmet sich ein engagierter Verein der Bereitstellung von naturnahen Erholungsmöglichkeiten, gibt Ihnen Ausflugstipps und Informationsmaterialien (Tel.: 0821 3102-278).

Die Stadt Stadtbergen unterstützt durch ihre Mitgliedschaft diese Bestrebungen seit vielen Jahren. Eine weitsichtige Entscheidung, die der Region und ihren Bürgern zugute kommt. Stadtbergen ist ein wichtiger Ausgangspunkt für Wanderungen und Radwanderungen; zahlreiche Freizeitbücher und Prospekte sind hierzu im Buchhandel oder beim Naturparkverein erhältlich. Die Geschichte des heutigen Naturparkgebietes findet sich wieder in zahlreichen Bau- und Bodendenkmälern. Viele Ereignisse, Anekdoten und Personen sind mit dieser Region verbunden. So soll Wolfgang Amadeus Mozart – die Wurzeln seiner Familie weisen unter anderem nach Stadtbergen – in der Wallfahrtskirche Biberbach einen Orgelwettstreit ausgetragen haben. Der sagenumwobene Räuber Mathias Klostermair, genannt der „Bairische Hiasl“ nutzte die weitläufigen Wälder als Unterschlupf und Jagdgebiet. Die bekannte Geschichte der „Sieben Schwaben“ nimmt im Augsburger Raum seinen Anfang. Und Ludwig Ganghofer verbrachte im heutigen Naturparkgebiet seine Jugendjahre.

## Der Naturpark – Ausflugsregion vor den Toren Stadtbergens

Für die Bürger und für Besucher ist der Naturpark gleichermaßen ein ideales Ausflugsgebiet in unmittelbarer Nähe zur „Römerstadt“ Augsburg. Einige Tipps mögen Ihnen Anregung zu eigenen Unternehmungen sein: Die „7-Schwaben-Radtour“ – die 220 Kilometer um den Naturpark führt und auch Stadtbergen sowie Leitershofen durchquert – erfreut sich großer Beliebtheit.

Problemlos von Leitershofen über das Anhauser Tal mit dem Fahrrad erreichbar ist das Kloster Oberschönenfeld, eingebettet in das landschaftlich besonders reizvolle Schwarzachtal (12 km). Die Abteikirche gilt als

Juwel des Rokoko. Die Ausstellungsgebäude des weithin bekannten Schwäbischen Volkskundemuseums dienten ehemals dem Zisterzienserinnenkloster als Wirtschaftsgebäude.

Im naturkundlichen Informationszentrum „Naturpark-Haus“ stehen Anschaulichkeit und Erlebnis an erster Stelle. Nachgestaltete Landschaften (sog. Dioramen) mit vielen Tieren und Pflanzen, ein sprechender, 4000 Jahre alter Eichenstock, ein Felsblock aus dem Rieskrater, aus dem Schwarzwald in den Naturpark geschwemmte Felsen, Ratekästen und Rätsel ermöglichen auf kurzweilige Weise, Natur und Naturpark kennen zu lernen.

## Wandertipp

Abschließend noch eine kleine Wanderung von etwa 8 Kilometer Länge vor Ihrer Haustüre:

### „Rund um den Exotengarten“

Sehr schön ist es, vom Wanderparkplatz des Sportplatzes von Leitershofen (oberstes Ende der Bergstraße) ein Stück des Schwäbisch-Allgäuer-Weitwanderwegs Richtung Wellenburg und vorbei an der Augsburger Hütte zu wandern (blaue Kreuze). An der Wegkreuzung bei Wellenburg rechts auf die Wellenburger Weiher zu. Am Ende des Weihers links und dann dem Wegweiser „Rund um den Exotenwald“ folgend abwechselnd durch Fichtenhochwald und Mischwald bis zu einer Weggabelung.

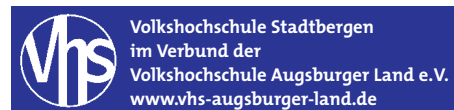
Hier Vorsicht: Der Rundweg geht zwischen der Weggabel in der Mitte auf einem Waldpfad weiter, führt nun durch Buchenwald immer leicht abwärts, zunächst über einen Steig, dann ein kurzes Stück schlechten Wegs, und trifft auf den Radweg, der in westlicher Richtung nach Anhausen führt. Vor uns liegt der Ort mit der sehenswerten Pfarrkirche St. Adelgundis (1708-1716 von H. G. Mozart, einem Urgroßonkel des Komponisten W. A. Mozart erbaut) im Mittelpunkt. Der Rundwanderweg führt nun über das Anhauser Bächle im „Firmental“ rechts in die Leitershofener Straße von Anhausen. Von der Abzweigung an der Leitershofener Straße auf dieser nordwärts bis zu einem Feldkreuz. Hier rechts, vorbei an einigen Feldhecke leicht bergan zum Wald. Nach einer kräftigen Steigung an der Kreuzung geht man halbrechts auf dem weichen, schönen Waldweg entlang des Exotengartens. Nun an der Weggabelung links weiter und nach einem weiteren steilen Anstieg an der nächsten Kreuzung geradeaus bis zum Wellenburger Weiher. Von dort auf dem Hinweg zurück nach Leitershofen.



# Schulen

| Name  | Leitung  | Straße                            | Telefon  |
|---|--|-----------------------------------|--|
| Volksschule Stadtbergen<br>gegliedert in:<br>a) Grundschule Stadtbergen<br>b) Mittelschule Stadtbergen<br>(im Mittelschulverbund Landkreis Augsburg-Mitte)<br>Ganztagsklasse (erstmalig Schuljahr 2009/2010)<br>(5. und 6. Klasse):<br>Mittagsbetreuung<br>(ohne Hausaufgabenbetreuung, ohne Essen) | Rektorin: Karin Fink<br><br>Rektorin: Karin Fink<br>Rektorin: Karin Fink | Sonnenstr. 7<br><br>Sonnenstr. 7  | 0821 2438-221<br><br>0821 2438-221             |
| Volksschule Stadtbergen<br>Mittagsbetreuung Hopfengarten (mit Hausaufgabebetreuung, mit Essen) Rathaus Stadtbergen  | Frau Rosemarie Göller,<br>Frau Helga Rohmer                              | Schule Stadtbergen<br>Pavillon 7  | 0821 2438-207                                  |
| Hausaufgabenbetreuung, Mittelschule Stadtbergen   | Frau Andreas, Frau Stör<br>Frau Leditschke                               | Am Hopfengarten 6<br>Sonnenstr. 7 | 0821 26860000<br>0173 8938737<br>0821 2438-208 |
| Leopold-Mozart-Volksschule Leitershofen<br>Mittagsbetreuung bis 16.00 Uhr ggf. mit Essen –<br>nähere Informationen an der Schule  | Rektorin: Monika Scherer   | Stadtberger Str. 9                | 0821 2438-242                                  |
| Landwirtschaftsschule mit Amt für<br>Landwirtschaft und Forsten Augsburg  |  | Bismarckstr. 62                   | 0821 43002-0                                   |

## Volkshochschule Stadtbergen



### vhs Stadtbergen

Leiter: Johann Mayer,  
Rathaus, Zimmer 023  
Tel.: 0821 2438-114 oder 0821 2438-182, Fax: 0821 2438-107  
Internet: [www.vhs-augsburger-land.de](http://www.vhs-augsburger-land.de) oder [www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de)  
E-Mail: [vhs-stadtbergen@stadtbergen.de](mailto:vhs-stadtbergen@stadtbergen.de)

**Lehrangebot:** Ärztliche Vortragsreihe im Bürgersaal Stadtbergen: Die „Ärztliche Vortragsreihe“ gibt es in Stadtbergen seit den 50er Jahren. An 35 Montagabenden im Jahr referieren namhafte Ärzte aus dem Klinikum Augsburg und anderen Fachkliniken

über den jeweils neuesten Stand ihrer Medizinsparte. Die Dozenten gehen auf alle Fragen aus dem Hörerkreis ausführlich ein.

**Kurse:** Das umfangreiche Kursangebot erhalten Sie im Rathaus Stadtbergen. Schwerpunkte sind gesundheitsbildende Kurse sowie Sprachunterricht und künstlerisches Gestalten in vielfältiger Form.

**Vorträge:** Über alle Wissensgebiete. Die Referenten unterlegen ihre Vorträge mit herausragenden Dias, meistens in Doppelpjektion, oftmals mit musikalischer Untermalung, zunehmend in Beamertechnik. Alle themenbezogenen Fragen werden beantwortet.



Leopold-Mozart-Volksschule Leitershofen



## Kindertagesstätten · Krippen · Kindergärten · Hort

| Name  | Leitung / Anschrift   | Telefon                       |
|---|---|-------------------------------|
| Kindertagesstätte Reiterweg – Krippe und Kindergarten                         | Christine Sedlmeir-Resch, Reiterweg 15a   | 0821 4441622                  |
| Kindergarten Elias-Holl   | Barbara Prusinovsky, Elias-Holl-Str. 18   | 0821 4506320                  |
| Kindergarten Virchow-Viertel  | Edith Schulik, Von-Behring-Str. 2   | 0821 402570                   |
| Kindergarten der AWO Deuringen  | Christiane Braunmiller, Kapellenstr. 7  | 0821 437432                   |
| Kath. Kindertagesstätte St. Oswald Leitershofen<br>Krippe, Kindergarten, Hort | Angelika Hafner, Riedstr. 20  | 0821 438625                   |
| Kath. Kinderhort Maria, Hilfe der Christen                                    | Susanne Bowen, Osterfeldstr. 9  | 0821 43979490                 |
| Ev.-Luth. Kindergarten im Immanuelhaus  | Eva Nickerl-Krause, Riedstr. 28   | 0821 437270                   |
| DJK Waldkindergarten Leitershofen   | Monika Wiesinger und Hanne Leibelt-Sailer<br>Herrgottsberg 11<br><a href="http://www.DJK-Waldkindergarten.de">www.DJK-Waldkindergarten.de</a> | 0821 2613467<br>0176 22864732 |
| Kinderkrippen der Arbeiterwohlfahrt   | Goethestr., Stadtbergen<br>(z. Z. im Bau, Eröffnung voraussichtlich 01.09.2011)   |                               |

## Alternative Betreuungsmöglichkeiten

| Name  | Leitung          | Telefon      |
|---|------------------|--------------|
| <b>Mutter-Kind-Gruppen:</b>   |                  |              |
| Haus der Familie Deuringen/Stadtbergen  |                  | 0821 2436707 |
| Evang.-Luth. Kirchengemeinde<br>Spielgruppe – Dienstag vormittags                             |                  | 0821 432164  |
| <b>Kinderguppen:</b>  |                  |              |
| Musikgarten   | Ingrid Dempf     | 0821 434738  |
| Haus der Familie Deuringen/Stadtbergen<br>(Maxiclub: ab 2. Lj./Pekip: ab 6 Wochen bis 1. Lj.) |                  | 0821 2436707 |
| Pfarrheim St.Nikolaus „Villa Kunterbunt“  | Gerlinde Kempfer | 0821 433770  |



Kindergarten Virchow-Viertel



# Kinderspiel- und Bolzplätze

Der Jugendrat Stadtbergen hat unter dem Motto „Supreme City“ einen Jugendstadtplan entworfen, auf dem alle relevanten Treffpunkte in den jeweiligen Ortsteilen hervorgehoben sind. Dieser ist im Rathaus, Zi. 20, erhältlich oder auf der Homepage: [www.jugendrat-stadtbergen.de](http://www.jugendrat-stadtbergen.de) einzusehen.

## Stadtteil Deuringen:

- Hartplatz beim Sportgelände der Spielvereinigung
- Kapellenstraße
- Fritz-Reim-Straße
- Rotspitzweg

## Stadtteil Leitershofen:

- Welsersstraße
- Tournelystraße
- Feuerhausstraße
- Laubenweg
- Kornstraße
- Elmer-Fryar-Ring

## Stadtteil Stadtbergen:

- Osterfeldstraße
- Reiterweg
- Südstraße (St.-Ulrichs-Siedlung)
- Tannenweg
- Ebereschenweg
- Mohnweg
- Hartplatz Sportanlage an der Panzerstraße
- Skateranlage Sportanlage an der Panzerstraße

## Stadtteil Virchow-Viertel

- Boschstraße/B 300 (bei OBI)





# Gebühren und Abgaben

## Gebühren und Abgaben

|                   |                |          |
|-------------------|----------------|----------|
| <b>Hebesätze:</b> | Grundsteuer A: | 350 v.H. |
|                   | Grundsteuer B: | 310 v.H. |
|                   | Gewerbsteuer:  | 340 v.H. |

## Erschließungsbeitrag

90 % des beitragsfähigen Erschließungsaufwandes

## Straßenausbaubeitrag

Bei Anliegerstraßen 60 v.H., Gehwegen 65 v.H. des beitragsfähigen Aufwandes; bei Haupterschließungsstraßen 45 v.H., Gehwegen 55 v.H. des beitragsfähigen Aufwandes; bei Hauptverkehrsstraßen 30 v.H.; Gehwegen 45 v.H., bei verkehrsberuhigten Bereichen 62,5 v.H. bzw. 50 v.H.

## Entwässerung

**Hinweis:** Die Entwässerungsbeiträge und Gebühren werden gegenwärtig neu berechnet bzw. kalkuliert.

Mit geänderten Beiträgen und Gebühren bei der Entwässerung ist voraussichtlich ab 01.10.2011 zu rechnen.

|  |                |            |  |
|--|----------------|------------|--|
| Herstellungsbeitrag                    |                |            |  |
| pro m <sup>2</sup> Grundstücksfläche:  | im Mischgebiet | 1,35 Euro  |  |
|  | im Trenngebiet | 1,03 Euro  |  |
| pro m <sup>2</sup> Geschossfläche:     | im Mischgebiet | 10,16 Euro |  |
|  | im Trenngebiet | 7,72 Euro  |  |
| Einleitungsgebühr pro m <sup>3</sup> : | im Mischgebiet | 1,10 Euro  |  |
|  | im Trenngebiet | 0,90 Euro  |  |

**Müllgebühr** (im Auftrag des Landkreises, Stand 01.01.2008):

### Grundgebühr jährlich

pro Wohneinheit/Arbeitsstätte 67,20 Euro

### Grundgebühr vierteljährlich

pro Wohneinheit/Arbeitsstätte 16,80 Euro

|                             | jährlich<br>Euro | vierteljährlich<br>Euro |
|-----------------------------|------------------|-------------------------|
| <b>1. 80-Liter-Tonne</b>    |                  |                         |
| 1.1. wöchentliche Leerung   | 106,80           | 26,70                   |
| 1.2. 14-tägige Leerung      | 53,40            | 13,35                   |
| <b>2. 120-Liter-Tonne</b>   |                  |                         |
| 2.1. wöchentliche Leerung   | 165,60           | 41,40                   |
| 2.2. 14-tägige Leerung      | 82,80            | 20,70                   |
| <b>3. 770-Liter-Tonne</b>   |                  |                         |
| 3.1. wöchentliche Leerung   | 1.168,80         | 292,20                  |
| 3.2. 14-tägige Leerung      | 584,40           | 146,10                  |
| <b>4. 1.100-Liter-Tonne</b> |                  |                         |
| 4.1. wöchentliche Leerung   | 1.670,40         | 417,60                  |
| 4.2. 14-tägige Leerung      | 835,20           | 208,80                  |

## Monatliche Gebühr für Biotonnen in Euro

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. 80-Liter-Biotonne  | mtl. 5,10  |
| 2. 120-Liter-Biotonne | mtl. 7,70  |
| 3. 240-Liter-Biotonne | mtl. 15,40 |

## Gartenabfälle (privater Betreiber)

Bitte beachten Sie die Preistabelle des privaten Betreibers an der Grüngutannahmestelle in Leitershofen.

## Gebühren und Abgaben

### Friedhöfe:

#### Erdgräber:

Beim erstmaligen Erwerb eines Grabes

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| a) Familiengrab 1-fach, 25 Jahre | 700,00 Euro   |
| b) Familiengrab 2-fach, 25 Jahre | 1.400,00 Euro |
| c) Familiengrab 3-fach, 25 Jahre | 2.100,00 Euro |
| d) Kindergräber 15 Jahre         | 360,00 Euro   |

Beim erstmaligen Erwerb eines „aufgelassenen“ Grabes Ermäßigung

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| a) Familiengrab 1-fach, 25 Jahre | 525,00 Euro   |
| b) Familiengrab 2-fach, 25 Jahre | 1.050,00 Euro |
| c) Familiengrab 3-fach, 25 Jahre | 1.575,00 Euro |
| d) Kindergräber 15 Jahre         | 270,00 Euro   |

#### Gräber mit Grabkammern:

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Familiengrab 1-fach, 12 Jahre | 1.075,00 Euro |
| Familiengrab 2-fach, 12 Jahre | 2.150,00 Euro |

Urnengräber: 15 Jahre 320,00 Euro

Urnenschreine: 15 Jahre 450,00 Euro

#### Friedhofsunterhaltsgebühr:

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| – Familiengrab 1-fach, jährlich   | 15,00 Euro |
| – zuzüglich je weitere Grabstelle | 3,00 Euro  |

#### Bestattungsgebühren:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Benützung der Leichenhalle                          | 250,00 Euro               |
| Aufnahme von Leichen ohne Aufbewahrung              | 220,00 Euro               |
| – Kühlraumbenützung                                 | 375,00 Euro               |
| (inkl. Gebühr für Aufn. d. Leichen ohne Aufbahrung) |                           |
| Benützung von Sezierzimmer                          | 51,15 Euro                |
| Genehmigung von Grabmälern                          | 13,00 Euro                |
| Umschreibung von Grabplatzurkunden                  | 13,00 Euro                |
| Erteilung von Genehmigungen                         | 25,50 Euro                |
| Sicherheitsleistungen für Grabbpflege von           | 50,00 – 75,00 Euro / Jahr |
| Materialkostenersatz                                |                           |
| für Calanca-Gneisplatten von                        | 246,65 – 291,50 Euro      |



# WAGNER

---

## STADTBERGEN



## Ihr **Audi-, VW- und Skoda-Partner** mit der **längsten Erfahrung**

### Service-Leistungen

- Abgasuntersuchung
- Elektrik/Elektronik
- Fahrzeugdirektannahme
- Fachberatung
- Finanzierungsberatung
- Glasreparatur
- Hol- und Bringservice
- Versicherungsberatung
- Leasingberatung
- Räder-/Reifenlagerung
- Auspuff
- Ersatzmobil
- Leihrad
- Unfallinstandsetzung
- Ölservice
- Lackiererei
- Reifenhandel
- Spenglerei
- Stoßdämpfer

### Unsere Stärken

- Qualität durch ständige Fortbildung
- Kundenzufriedenheit durch Begeisterung
- ISO zertifiziert
- Kompetentes freundliches Team





## WAGNER

STADTBERGEN

Ulmer Landstraße 383  
86391 Stadtbergen  
Telefon: +49 821 48005-0  
[info.wagnerstadtbergen@schwaba.de](mailto:info.wagnerstadtbergen@schwaba.de)

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.15 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr

NEU: Audi Servicepartner



# Gebühren und Abgaben

## Allgemeine Vertragsbedingungen für den Besuch städtischer Kindertageseinrichtungen ab 01.09.2010

Die Stadt Stadtbergen erhebt für die Benutzung ihrer Kindertageseinrichtungen Elternbeiträge nach gebuchten Betreuungszeiten. Diese betragen monatlich bei einer täglichen Buchungszeit von

|  | je Kindergartenplatz<br>Euro | je Krippenplatz<br>Euro |
|--|------------------------------|-------------------------|
| 3 – 4 Stunden<br>(Mindestbuchungszeit) | 70,00                        | 140,00                  |
| 4 – 5 Stunden                          | 75,00                        | 150,00                  |
| 5 – 6 Stunden                          | 80,00                        | 160,00                  |
| 6 – 7 Stunden                          | 86,00                        | 172,00                  |
| 7 – 8 Stunden                          | 92,00                        | 184,00                  |
| 8 – 9 Stunden                          | 97,00                        |                         |
| 9 – 10 Stunden                         | 103,00                       |                         |

## Mittagsbetreuung der VS Stadtbergen

25,00 – 35,00 Euro

## Badegebühren

### 1. Allgemeine Tarife / Nachzahlgebühr

| pro                       | Badezeit<br>1,5 Std. | Badezeit<br>2 Std. | Badezeit<br>3 Std. | Badezeit<br>1/2 Std. |
|---------------------------|----------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| Erwachsene                |                      | 3,00 Euro          | 4,00 Euro          | 0,50 Euro            |
| Senioren *                | 1,75 Euro            | 2,50 Euro          | 3,50 Euro          | 0,50 Euro            |
| Kinder/<br>Jugendliche ** |                      | 1,00 Euro          | 1,50 Euro          | 0,25 Euro            |
| Familienkarte ***         |                      | 7,00 Euro          | 9,00 Euro          | 1,25 Euro            |

\* Personen über 65 Jahre, Schwerbehinderte ab GdB 50 % zahlen Seniorentarif; ab GdB 80 % ist eine Begleitperson frei.

\*\* Kindertarif gilt bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres.

\*\*\* Familientarif: 2 Erwachsene und bis zu drei Kinder.

Bei der Nachzahlgebühr gilt für die Badeaufenthaltszeit eine Toleranz von 10 Minuten.

## 2. Warmbadzuschlag

Am Warmbadetag zahlen alle Eintrittspflichtigen einen Zuschlag von 1 Euro.

## 3. Sommerbetrieb 15.05. – 15.09. ganzer Tag

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Erwachsene           | 4,00 Euro |
| Rentner*             | 3,50 Euro |
| Kinder/Jugendliche** | 1,50 Euro |
| Familienkarte***     | 9,00 Euro |

Preise gelten nur, wenn Liegewiesennutzung möglich, ansonsten gelten die allgemeinen Tarife. Während Liegewiesennutzung Badezeit unbeschränkt.

## 4. Geldwertkarte und Rabatt

|        |            |             |             |
|--------|------------|-------------|-------------|
| Wert   | 50,00 Euro | 100,00 Euro | 150,00 Euro |
| Rabatt | 10 %       | 15 %        | 25 %        |

## 5. Kurztarif

Für höchstens eine Stunde Badaufenthalt wird zum Normaltarif (2 Std.) ein Nachlass von 50 % gewährt.

6. Beträgt die verbleibende Öffnungszeit weniger als 1 Stunde, werden Eintrittskarten nicht mehr ausgegeben.

7. Für verlorene Schlüssel wird eine Ersatzgebühr von 10,00 Euro erhoben. Im Einzelfall kann Schlüsselpfand von 2,50 Euro je Schlüssel erhoben werden.

8. Für die Beseitigung erheblicher Verunreinigung wird eine Gebühr von 10,00 Euro erhoben, wenn die Verunreinigung fahrlässig oder vorsätzlich herbeigeführt wurde.

9. Die Erhebung zusätzlicher privater Entgelte bei besonderen Veranstaltungen bleibt unberührt.

## Hundesteuer

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| jährlich für jeden Hund | 75,00 Euro  |
| Kampfhunde              | 600,00 Euro |



## Öffentliche Verkehrsmittel



### **Straßenbahnlinie 2:**

P+R Augsburg West – Klinikum – Kriegshaber – Königsplatz – Hauptbahnhof und zurück

### **Straßenbahnlinie 3:**

Stadtbergen – Königsplatz – Inninger Straße und zurück

### **Buslinie 641:**

Pfersee – Leitershofen – Stadtbergen – Deuringen – Steppach – P+R Augsburg West und zurück

### **Buslinie 641 als Anruf-Sammeltaxi – AST:**

Stadtbergen – Deuringen und zurück, sowie Pfersee – Leitershofen und zurück

ab ca. 21.00 bis ca. 00.00 Uhr; halbstündlich an Sonn- und Feiertagen auch stündlich von Leitershofen – Stadtbergen – Deuringen – P+R Augsburg West und zurück

### **Buslinie 640:**

einzelne Fahrten an Schultagen zum Schulzentrum Neusäß und zurück

### **Nachtbuslinien:**

Königsplatz – Pfersee – Leitershofen – Stadtbergen – Deuringen – Steppach; Königsplatz – Kriegshaber – Steppach – Deuringen – Stadtbergen

Jeweils samstags und sonntags

Abfahrt Königsplatz: 1.00 Uhr, 2.00 Uhr und 3.00 Uhr

Im Rathaus (Infothek) sind Fahrpläne für das Bedienungsgebiet Stadtbergen erhältlich.

Aktuelle Informationen durch Aushang an den jeweiligen Haltestellen.

Einzelabfrage über die Homepage der Stadt Stadtbergen: [www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de) mit Link über (Tourismus & Verkehr – Verkehrsanbindungen Busse) zu [www.avv-augsburg.de](http://www.avv-augsburg.de)



# Abfälle

## Wertstoffsammelstelle Leitershofen

### Öffnungszeiten:

|         |  |
|---------|--|
| Freitag | 14.00 – 18.00 Uhr (nur 01.03. – 30.11.)    |
| Freitag | 14.00 – 16.00 Uhr (nur 01.12. – 28./29.02) |
| Samstag | 09.00 – 15.00 Uhr                          |

### Annahme von:

Altspisefette (aus Küche und Gastronomie), Altglas-Behälterglas, Altglas-Flachglas, Altkleider und Altschuhe (tragfähige Kleidung), Altmetall (Schrott), Altpapier – Druckerzeugnisse, Papier, Pappe, Karton, Biomüll, Dosen (aus Weißblech), Batterien (keine Autobatterien), Elektrogroßgeräte (Fernseher, Monitore, Kühl- und Gefriergeräte aus dem Haushalt), Elektrokleingeräte (Haushaltsgeräte, Unterhaltungs- und Informationselektronik, Rechner, Laptop, Tastatur, elektrisches Werkzeug und Spielzeug), Kork, Mischkunststoffe und Silofolien, Möbelaltholz und Teppich/Teppichboden, Sperrmüll (Polstermöbel, Matratzen, Ski, Surfbrett, Koffer, PVC- und Linoleum-Bodenbelag, Teppichrasen), reiner Bauschutt in kleinen Mengen (gebührenpflichtig)

## Wertstoffsammelstelle Stadtbergen, Deuringer Straße

### Öffnungszeit:

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Samstag | 09.00 – 12.00 Uhr |
|---------|-------------------|

### Besonderheit:

keine Annahme von:  
Möbelaltholz, Teppich/Teppichboden, Sperrmüll

## Abfallexikon und Abfallkalender

[www.abfallwirtschaft-landkreis-augsburg.de](http://www.abfallwirtschaft-landkreis-augsburg.de)

Fragen zur Befüllung des gelben Sackes/gelbe Tonne:

AWB Tel.: 08232 9643-21 und -22

Fragen zur Abholung des gelben Sackes/gelber Tonne:

Firma RMG Tel.: 0800 1230546 (kostenlos)

## Grüngutsammelstelle Leitershofen (Wertachstraße)

### Öffnungszeiten:

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Mittwoch | 14.00 – 17.00 Uhr |
| Freitag  | 14.00 – 17.00 Uhr |
| Samstag  | 09.00 – 14.00 Uhr |

(im Winter geänderte Öffnungszeiten, bitte im Rathaus unter 2438-100 erfragen)

## Wertstoffinseln

G = GLAS, P = PAPIER, D = DOSEN, K = KLEIDUNG

### Stadtbergen:

|   |         |
|---|---------|
| Wertstoffsammelstelle in der Deuringer Straße |         |
| Hallenbad – Heinrich-Gerlach-Straße           | G, D, K |
| Schulsportheim, Panzerstraße                  | G, D, K |
| Lindenstraße auf Höhe Birkenstraße            | G, D    |
| Osterfeldstraße auf Höhe Parkschule           | G, D    |
| Pferseer Straße auf Höhe Osterfeldstraße      | G, D    |
| Pferseer Straße auf Höhe B17                  | G, D    |
| Bauhof – Ecke Untere Feldstraße/Am Leiterle   | G, D    |
| Altenhilfezentrum Dr.-Georg-Frank-Straße      | G, D    |

### Leitershofen:

|   |         |
|---|---------|
| Bauhof Grenzstraße                          | G, D, P |
| Wertstoffsammelstelle östlich Welslerstraße |         |
| Riedstraße auf Höhe Flurstraße              | G, D, K |
| Karl-Kraft-Straße auf Höhe Winkelmahdstraße | G, D    |
| Hubertusstraße auf Höhe Krippackerstraße    | G, D    |

### Deuringen:

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Spitalweg/Trettachstraße            | G, D |
| Waldstraße auf Höhe Sportplatz      | G, D |
| Kleingärten an der Schnurbeinstraße | G, D |

### Virchow-Viertel:

|   |      |
|---|------|
| Ulmer Landstraße, Einfahrtbereich Flemingstraße | G, D |
|---|------|



# Vereine · Verbände · Organisationen

Weitere Infos und aktuelle Adressen erfahren Sie über:  
[www.stadtbergen.de](http://www.stadtbergen.de) „Freizeit&Vereine“

| Bezeichnung/Ansprechpartner(in)   | Anschrift/Internet/E-Mail   | Telefon                    |
|---|---|----------------------------|
| <b>Stadtteil Stadtbergen</b>  |   |                            |
| Aktionsgemeinschaft Westliche Wälder<br>1. Vorsitzender: Paul Metz  | Krippackerstr. 18, 86391 Stadtbergen  | 0821 435755                |
| Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Stadtbergen<br>(mit Seniorenclub, Gymnastikgruppe, Mutter- u. Kind-Gruppe, Begegnungsstätte mit Mittagstisch)<br>1. Vorsitzender: August Bögle | Oberer Stadtweg 55, 86391 Stadtbergen   | 0821 432035                |
| Arbeitsgemeinschaft „Grüner Kreis“ für Augsburg und Umgebung<br>Geschäftsstelle: Rathaus Inningen   | Hohenstaufenstr. 1, 86199 Augsburg  | 0821 324-2818              |
| Arbeitsgemeinschaft der Stadtberger Ortsvereine<br>1. Vorsitzender: Roland Mair   | Reiterweg 15, 86391 Stadtbergen   | 0821 435139                |
| Behinderten- und Versehrten-sportverein (BVSV) Stadtbergen<br>1. Vorsitzende: Irmgard Schweighofer  | Deuringer Str. 31, 86391 Stadtbergen  | 0821 433404                |
| Bogenschützenclub Augsburg e. V.<br>1. Vorsitzender: Helmut Köhler  | E-Mail: <a href="mailto:info@bsc-augsburg.net">info@bsc-augsburg.net</a><br>Heidenstr. 38a, 86343 Königsbrunn           | 08231 1547<br>0821 95539   |
| Abteilungsleiter Feldbogen (beim Ziegelstadel Stb.): Rainer Eckert  |   |                            |
| Bund Naturschutz in Bayern e. V., Landesverband für Umwelt- und Naturschutz, Ortsgruppe Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Dietmar Grüneberg                                   | E-Mail: <a href="mailto:bund-stadtbergen@online.de">bund-stadtbergen@online.de</a>                                      | 0821 435485                |
| BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Ortsverband Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Johannes Münch  | E-Mail: <a href="mailto:post@stadtgruene.de">post@stadtgruene.de</a><br>Rotspitzweg 16, 86391 Stadtbergen               | 0821 243021                |
| CSU-Ortsverband Stadtbergen<br>1. Vorsitzende: Carolina Trautner  | Internet: <a href="http://www.csu.de/ov-stadtbergen">www.csu.de/ov-stadtbergen</a><br>Flemingstr. 16, 86391 Stadtbergen | 0821 443603                |
| FDP – Ortsverband Neusäß-Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Frank Eickelmann   | Remboldstr. 12, 86356 Neusäß  | 0821 5082288               |
| Frauen-Union FU Stadtbergen/Leitershofen/Deuringen<br>1. Vorsitzende: Ingrid Strohmayer   | Beim Ziegelstadel 25a, 86391 Stadtbergen  | 0821 436623                |
| Freie Wählervereinigung Stadtbergen/Leitershofen/Deuringen e. V.<br>1. Vorsitzende: Fr. Ulrike Wolf-Hauer   | Kornstr. 6, 86391 Stadtbergen   | 0821 432869                |
| Freiwillige Feuerwehr Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Manfred Hummler<br>1. Kommandant: Martin Rusch  | Am Eulenhorst 5, 86391 Stadtbergen<br>Mozartstr. 7, 86391 Stadtbergen   | 0821 436530<br>0821 436307 |

**Der neue Fiat 500 ist da!**



Abb. enthält Sonderausstattung

Verschiedene Sondermodelle  
sofort lieferbar,  
je nach Ausstattung ab 10.500,- €

30 Jahre Erfahrung · Zuverlässigkeit · Sicherheit

**AUTOHAUS  
MAYRHÖRMANN**



[www.mayrhoermann.de](http://www.mayrhoermann.de) · 86420 Biburg an der B10 · Ulmer Str. 12-14  
Tel. 0821/4866-0 · Fax 0821/4866-100 · E-Mail: [info@mayrhoermann.de](mailto:info@mayrhoermann.de)



**Ihr Service-Partner im  
Westen Augsburgs**

**HARNISCH & SCHMID** GmbH

Augsburg-Stadtbergen  
Ulmer Landstr. 283-285

Tel. 0821/450368-0  
- Nähe Klinikum -



# Vereine · Verbände · Organisationen

| Bezeichnung/Ansprechpartner(in)  | Anschrift/Internet/E-Mail  | Telefon                                    |
|--|--|--|
| Golfclub Leitershofen/Stadtbergen e. V.<br>Vereinsanschrift:<br>1. Vorsitzender: Dieter Zach<br>Haus der Familie (AWO Schwaben)<br>Familienbildungsstätte, Eltern-Kind-Gruppen, Vorträge u. Kurse zu Themen Erziehung, Gesundheit usw., Kreativangebote für Kinder.<br>Frau Eva Jonschel<br>(Bürozeiten: Mo u. Mi 14 – 16 Uhr / Di u. Do 9 – 12 Uhr) | Deuringer Str. 20, 86391 Stadtbergen<br>Mozartstr. 10, 86391 Stadtbergen<br>Goethestr. 12, 86391 Stadtbergen | 0821 437242<br>0821 435371<br>0821 2436707 |

**SO GÜNSTIG KÖNNEN AUTOS SEIN!**



Unser Spezialpreis ab: **16.990,-€**

**Renault Scenic Expression 1.6 16V 110**

- Klimaanlage
- Radio 4x15W CD MP3
- Nebelscheinwerfer

Gesamtverbrauch (l/100 km):  
innerorts 10,4, außerorts 6,2, kombiniert 7,7,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 178 g/km  
(Werte nach EU-Normmessverfahren)

**SUV für alle!  
Der neue Dacia Duster**

Bei uns jetzt Probe  
Fahrt!



Dacia Duster ab **11.900 €\***

- Echte Offroadigenschaften dank über 20 cm Bodenfreiheit und großen Böschung- und Rampenwinkeln
- Hohe Modularität: Kofferraumvolumen bis 475 Liter (1836 l mit umgeklappter Rücksitzbank)

Gesamtverbrauch (l/100 km):  
innerorts 9,6, außerorts 6,0, kombiniert 7,1,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 165 g/km  
(Werte nach EU-Normmessverfahren)



**Rundum zuverlässig,  
der Umwelt zuliebe.**

Weissenhorn Städtereinigung, 86343 Königsbrunn  
[www.weissenhorn-umwelt.de](http://www.weissenhorn-umwelt.de)

Vertragspartner  
der Stadt Stadtbergen



**Telefon  
08231 9677-0**

Rufe- und Kanalreinigung • TV-Untersuchung • Dichtungsprüfung  
Kanalversetzung • Öl- und Fettabscheider • Sonderabfall-Entsorgung  
Straßenreinigung • Containerdienst

## AUTOHAUS LISTLE

86156 Augsburg · Kriegshaber Straße 58 · Telefon 08 21 / 44 47 40  
89312 Günzburg · Augsburgener Straße 57 · Telefon 0 82 21 / 51 21

## Wir sind immer für Sie da



**Fahrschule  
Keinath**

Tel.: (0821) 52 49 00 | [www.fahrschule-keinath.de](http://www.fahrschule-keinath.de)

**PFERSEE | LEITERSHOFEN | STADTBERGEN | GÖGGINGEN**

**MEHR KEINATH**

**... VON FREUNDEN EMPFOHLEN!**

**MEHR AUSBILDUNG**

- neue Ausbildungspakete
- Kosten individuell gestalten
- Intensive Schnellkurse
- Unterrichtsblöcke auch samstags
- persönliche Betreuung und Lernhilfe

**MEHR SERVICE**

- neues Service-Seminar-Zentrum
- in Leitershofen
- von 8.00 bis 18.00 Uhr
- Montag bis Freitag
- unter Tel.: (0821) 433 92 66

**MEHR MOTORRAD**

- große Auswahl an Motorrädern
- für alle Größen
- speziell qualifizierte Ausbilder/-innen
- Fahrsicherheitstraining
- Mofa-Schein in nur 5 Tagen

**MEHR SEMINARE**

- rund um's Fahren
- für Privat-Personen und Firmen
- Einzel- und Gruppen-seminare
- in neuen Seminarräumen
- qualifiziert und aktuell

**MEHR FERIENKURS**

- Theorie in 7 Tagen
- in allen Ferien
- mehrmals in den Sommerferien
- in Pfersee und Göggingen
- modernes und angenehmes Lernen



| Bezeichnung/Ansprechpartner(in)  | Anschrift/Internet/E-Mail  | Telefon                                   |
|--|--|---|
| Hundefreunde Schmuttertal Neusäß e. V.<br>1. Vorsitzende: Carmen Bühler  | Oskar-von-Miller-Str. 14a, 86356 Neusäß  | 0821 452748                               |
| Junge Union, Ortsverband Stadtbergen/Leitershofen/Deuringen<br>1. Vorsitzender: Michael Smischek   | E-Mail: michael@smischek.de<br>Grenzstr. 44, 86391 Stadtbergen   | 0821 3108043                              |
| Jungsozialisten Stadtbergen/Leitershofen/Deuringen<br>Beauftragter: Ulrich Beckmann  | Riedstr. 30  |   |
| Kaninchenzuchtverein B 239 Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Lorenz Grußler  | Schlossstr. 15f, 86441 Zusmarshausen   |   |
| Kath. Frauenbund der Pfarrei Maria Hilfe der Christen Stadtbergen<br>1. Vorsitzende: Cornelia Pietzowski   | Argonstr. 2, 86391 Stadtbergen   | 0821 436274                               |
| Kleingartenverein Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Siegfried Baur   | Am Reiterweg 13, 86391 Stadtbergen<br>Kleeanger 9, 86391 Stadtbergen   | 0821 433296                               |
| Leichtathletikgemeinschaft der Stadtberger Vereine<br>1. Vorsitzender: Dr. Roland Dietrich   | Südstr. 25b, 86391 Stadtbergen   | 0821 435828                               |
| Lesewelt Augsburg e. V.<br>Ansprechpartner: Michael Schaumberger   | Internet: <a href="http://www.lesewelt-augsburg.de">www.lesewelt-augsburg.de</a><br>Schlossanger 3, 86391 Stadtbergen  | 0821 4397150                              |
| Männerchor Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Walter Lindner<br>Chorleiterin: Silvia Luther   | Schlossanger 4, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:walter.lindner@kreissparkasse-augsburg.de">walter.lindner@kreissparkasse-augsburg.de</a><br>Moltkestr. 1, 86159 Augsburg  | 0821 436650<br>0821 584610                |
| Missionswerk Jesus Christus e. V.<br>1. Vorsitzender: Heinrich Buller  | Pferseer Str. 50, 86391 Stadtbergen  | 0821 432041                               |
| Musikverein Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Christoph Immerz<br>Dirigent: Werner Nützel  | Imhofstr. 68, 86159 Augsburg<br>Falkensteinstr. 7a, 86316 Friedberg  | 0821 594710<br>0821 783384                |
| Partnerschaftsverein Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Peter Dambacher   | Internet: <a href="http://www.pave-stadtbergen.de">www.pave-stadtbergen.de</a><br>Tannenweg 12, 86391 Stadtbergen  | 0821 437838                               |
| Pro Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Günther Oppel  | Internet: <a href="http://www.pro-stadtbergen.de">www.pro-stadtbergen.de</a><br>Am Lauschberg 20, 86391 Stadtbergen  | 0821 437195                               |
| Schützenverein Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Adolf Schnürch  | Höfatsstr. 19, 86343 Königsbrunn   | 08231 86276                               |
| Seniorenbeirat Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Ludwig Beierlein  | Hauptstr. 7a, 86391 Stadtbergen  | 0821 436827                               |
| Sozialdienst der evangelischen Gemeinde Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Pfarrer Adam Weiner<br>2. Vorsitzender: Walter Wojtek<br>Pflegedienstleitung: Kornelia Kohut | Am Graben 21, 86391 Stadtbergen<br>Lindenstr. 15, 86391 Stadtbergen<br>Am Graben 21, 86391 Stadtbergen   | 0821 432164<br>0821 432500<br>0821 437320 |
| SPD-Ortsverein Stadtbergen<br>1. Vorsitzender: Wolfgang Fetzer   | Schlossanger 3, 86391 Stadtbergen  | 0821 432635                               |
| Symphonieorchester Stadtbergen e. V.<br>1. Vorsitzender: Alois Wunder  | Internet: <a href="http://www.symphonieorchester-stadtbergen.de">www.symphonieorchester-stadtbergen.de</a><br>Dr.-Nick-Str. 8f, 86165 Augsburg   | 0821 793485                               |
| Stoked on Wheels (BMX-Gelände beim Golfplatz)<br>1. Vorsitzender: Christian Rapp   | Internet: <a href="http://www.myspace.com/stoked_on_wheels">www.myspace.com/stoked_on_wheels</a><br>Schmiedgasse 9, 86150 Augsburg   | 0821 5404777                              |
| Theaterspielgruppe „Theater8“<br>Ansprechpartner: Uwe Tüchler  | Internet: <a href="http://www.theater8.de">www.theater8.de</a><br>Kornstr. 73, 86391 Stadtbergen   | 0821 4397242                              |
| Togoverein Schwaben<br>1. Vorsitzende: Ursula König  | Internet: <a href="http://www.togoverein.de">www.togoverein.de</a><br>Auf dem Kreuz 11, 86152 Augsburg   | 0821 3497970                              |
| Turn- und Sportgemeinschaft Stadtbergen 1892 e. V. (TSG)<br>Vereinsanschrift:<br>1. Vorsitzende: Ingrid Gruber<br>Abteilungsleiter Fußball: Stefan Koiselmeyer             | Internet: <a href="http://www.tsg-stadtbergen.de">www.tsg-stadtbergen.de</a><br>Gotenstr. 1, 86391 Stadtbergen<br>Gotenstr. 1, 86391 Stadtbergen<br>Mohnweg 6, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:stefan.koiselmeyer@t-online.de">stefan.koiselmeyer@t-online.de</a> | 0821 433059<br>0172 8833853               |
| Jugendleiter Fußball: Werner Schlosser<br>Ableitungsleiter Ski/Wandern: Peter Reinisch<br>Abteilungsleiter Turnen: Claudia Ohnheiser                                       | Schillerstr. 13, 86391 Stadtbergen<br>Am Webereck 8 a, 86157 Augsburg<br>Ahornweg 14, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:helmut.ohnheiser@web.de">helmut.ohnheiser@web.de</a>  | 0821 436441<br>0821 431588<br>0821 431496 |
| Info – Turnstunden: Fr. Karin Lönner   |  | 01578 3629381                             |



# Vereine · Verbände · Organisationen

| Bezeichnung/Ansprechpartner(in)   | Anschrift/Internet/E-Mail  | Telefon       |
|---|--|---------------|
| Abteilungsleiterin Tennis: Silke Wurm   | Leibnizstr. 32, 86391 Stadtbergen  | 0821 5080390  |
| Abteilungsleiter Schwimmen: Roland Kolb   | Am Hallenbad 1, 86391 Stadtbergen  | 0821 4532349  |
| Abteilungsleiter Basketball: Hans Kiesling  | Arnulfstr. 40a, 86157 Augsburg   | 0821 327-8747 |
| Abteilungsleiter Leichtathletik: Dr. Roland Dietrich  | Südstr. 25b, 86391 Stadtbergen   | 0821 435828   |
| Vdk Ortsverband Stadtbergen/Leitershofen/Deuringen  | Internet: <a href="http://www.vdk.de/ov-stadtbergen">www.vdk.de/ov-stadtbergen</a>   |               |
| Vorsitzender: Uwe Holtz   | Sonnenstr. 1, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:uweholtz@freenet.de">uweholtz@freenet.de</a>                            | 0821 2432958  |
| Verein für Deutsche Schäferhunde/Ortsgruppe Stadtbergen   |  |               |
| 1. Vorsitzender: Eberhard Kuppitz   | Maria-Hilf-Str. 31, 86391 Stadtbergen  | 0821 436420   |
| Veteranen- und Soldatenkameradschaft Stadtbergen gegr. 1878   |  |               |
| 1. Vorsitzender: Joachim Seebacher  | Am Lauschberg 24, 86391 Stadtbergen  | 0821 432910   |
| Wasserwacht des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK),<br>Abteilung Augsburg-Land, Ortsgruppe Stadtbergen | Internet: <a href="http://www.wasserwacht-stadtbergen.de">www.wasserwacht-stadtbergen.de</a><br>Firnhaber Straße 5, 86159 Augsburg | 0821 575836   |
| 1. Vorsitzende: Catherine Reiser  |  |               |

## Stadtteil Leitershofen

|  |   |                               |
|--|---|-------------------------------|
| Arbeitsgemeinschaft der Leitershofener Ortsvereine   |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Gerhard Heisele                     | Krautgartenweg 22, 86391 Stadtbergen  | 0821 431737                   |
| Bläser-Ensemble St. Paulus                           |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Johannes Metz                       | Krippackerstr. 18, 86391 Stadtbergen  | 0821 435747                   |
| CSU-Ortsverband Leitershofen                         |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Paulus Metz                         | Krippackerstr. 18, 86391 Stadtbergen  | 0821 435755                   |
| DJK Leitershofen – Skiteam e. V.                     |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Peter Stimpfle                      | Kornstr. 55, 86391 Stadtbergen  | 0821 4506781                  |
| Freiwillige Feuerwehr Leitershofen                   | Internet: <a href="http://www.feuerwehr-leitershofen.de">www.feuerwehr-leitershofen.de</a>  |                               |
| 1. Vorsitzender: Andreas Pecher                      | Augsburger Str. 12, 86391 Stadtbergen   | 0821 431136                   |
| 1. Kommandant: Thomas Hüttl                          | Am Almberg 7, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:webmaster@feuerwehr-leitershofen.de">webmaster@feuerwehr-leitershofen.de</a> | 0821 2432245                  |
| Gartenbau- und Landespflegeverein Leitershofen e. V. |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Dieter Lützwow                      | Weidachstr. 13, 86391 Stadtbergen   | 0821 433352                   |
| Golf-Club Leitershofen/Stadtbergen e. V.             |   |                               |
| Vereinsanschrift:                                    | Deuringer Str. 20, 86391 Stadtbergen  | 0821 437242                   |
| 1. Vorsitzender: Dieter Zach                         | Mozartstr. 10, 86391 Stadtbergen  | 0821 435371                   |
| 1. Vorsitzende: Anneliese Hertle                     | Riedstr. 2, 86391 Stadtbergen   | 0821 435345                   |
| Maibaumfreunde Leitershofen e. V.                    | Internet: <a href="http://www.maibaumfreunde-leitershofen.de">www.maibaumfreunde-leitershofen.de</a>                                    |                               |
| 1. Vorstand: Andreas Schmid                          | Am Neubruch 39, 86199 Augsburg  | 0821 4555293<br>0179 73915125 |
| Musikverein Leitershofen e. V.                       |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Paulus Metz                         | Krippackerstr. 18, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:info@metz-paul.de">info@metz-paul.de</a>                                | 0821 435755                   |
| Kleingartenverein Leitershofen Auf dem Berg e. V.    |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Klaus Schmid                        | Schnurbeinstr. 20, 86391 Stadtbergen  | 0821 2431235                  |
| Kleingartenverein Leitershofen Am Nervenheil e. V.   |   |                               |
| 1. Vorsitzender: Roland Hahn                         | Hauptstr. 28, 86391 Stadtbergen   | 0821 435907                   |
| Schützengesellschaft „Edelweiß“ e. V. Leitershofen   |   |                               |
| Vereinsanschrift:                                    | Schützenweg 13, 86391 Stadtbergen   | 0821 436553                   |
| 1. Vorsitzender: Günter Stadler                      | Klausenberg 7b, 86199 Augsburg  | 0821 93911                    |
| Seniorenclub Leitershofen                            |   |                               |
| 1. Vorsitzende: Ingrid Thoma                         | Am Almberg 16, 86391 Stadtbergen  | 0821 436819                   |
| SPD-Ortsverein Leitershofen                          | Internet: <a href="http://www.spd-leitershofen.de">www.spd-leitershofen.de</a>  |                               |
| 1. Vorsitzender: Franz Schmid                        | Lohfeldstr. 3, 86391 Stadtbergen  | 0821 432524                   |
| Turn- und Sportverein Leitershofen e. V. 1913        | Internet: <a href="http://www.tsv-leitershofen.de">www.tsv-leitershofen.de</a>  |                               |
| 1. Vorsitzender: Kurt Mack                           |   |                               |
| Vereinsanschrift: TSV Leitershofen, Geschäftsstelle  | Stadtberger Str. 8, 86391 Stadtbergen   | 0821 435518                   |
| Abteilungsleiter Turnen: Andreas Marx                | Radmüllerweg 3, 86391 Stadtbergen   | 0821 2431472                  |



| Bezeichnung/Ansprechpartner(in)              | Anschrift/Internet/E-Mail            | Telefon      |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Abteilungsleiter Fußball: Johann Förg        | Schlossstr. 60, 86391 Stadtbergen    | 0821 433605  |
| Abteilungsleiter Tischtennis: Diethard Seger | Kornfeldstr. 17, 86356 Neusäß        | 0821 487006  |
| Abteilungsleiter Ski/Wandern: Hans Bunk      | St.-Oswald-Str. 6, 86391 Stadtbergen | 0821 434030  |
| Abteilungsleiter Tennis: Herbert Link        | Kornstr. 25, 86391 Stadtbergen       | 0821 4339040 |
| Abteilungsleiter Basketball: Andres Santiago | Beethovenstr. 20, 86420 Diedorf      | 08238 958158 |

### Stadtteil Deuringen

|   |   |              |
|---|---|--------------|
| Arbeitsgemeinschaft der Deuringer Ortsvereine |   |              |
| 1. Vorsitzender: Gerhard Kuner                | Hochgratstr. 3, 86391 Stadtbergen   | 0821 431283  |
| Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Deuringen        |   |              |
| 1. Vorsitzender: Fritz Haderstorfer           | Ilfenstr. 6, 86391 Stadtbergen  | 0821 432192  |
| CSU-Ortsverband Deuringen                     |   |              |
| 1. Vorsitzender: Stephan Gabriel              | Donnersbergstr. 20, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:stephan.gabriel@csu-deuringen.de">stephan.gabriel@csu-deuringen.de</a> | 0821 2431353 |
| Freiwillige Feuerwehr Deuringen               |   |              |
| 1. Vorsitzender: Walter Arnold                | Internet: <a href="http://www.feuerwehr-deuringen.de">www.feuerwehr-deuringen.de</a><br>Sandbergstr. 35, 86391 Stadtbergen              | 0821 435710  |
| 1. Kommandant: Markus Albrecht                | Sandbergstr. 1, 86391 Stadtbergen   | 0821 431821  |
| Kegelverein Deuringen                         |   |              |
| 1. Vorsitzender: Roland Jochum                | Sudetenstr. 3, 86179 Augsburg   | 0821 8150987 |

**Wellness-Kapfinger**  
Sauna- und Schwimmbadbau  
Regina Kapfinger, Inhaberin  
Ginsterweg 1a, 86391 Stadtbergen  
Telefon 08 21 / 43 65 89  
Telefax 08 21 / 43 65 92  
[info@wellness-kapfinger.de](mailto:info@wellness-kapfinger.de)  
[www.wellness-kapfinger.de](http://www.wellness-kapfinger.de)



**Frank Sanitär**  
...seit 1875 für Sie unterwegs!  
Frank Sanitär GmbH & Co. Installations KG  
Augsburger Straße 4 · 86157 Augsburg-Pfersee  
Telefon (0821) 4559900 · Telefax (0821) 45599029  
E-Mail: [info@frank-sanitaer.de](mailto:info@frank-sanitaer.de) · <http://www.frank-sanitaer.de>

**DIPL.-ING. (FH) HANS GRETZINGER**  
SCHLOSSSTRASSE 45 · 86391 STADTBERGEN  
TELEFON 433171 · TELEFAX 433125 · [IBG@GRETZINGER.DE](mailto:IBG@GRETZINGER.DE)  
VON DER HANDWERKSKAMMER FÜR SCHWABEN ÖFFENTLICH BESTELLTER UND VEREIDIGTER SACHVERSTÄNDIGER FÜR DAS MAURERHANDWERK, STAHLBETONBAUERHANDWERK, WÄRME-, KÄLTE-, SCHALLSCHUTZISOLIERERHANDWERK  
**INGENIEURBÜRO GRETZINGER · BERATENDER INGENIEUR**  
ABNAHMEN, BEWEISSICHERUNGEN, BAUZUSTANDSDOKUMENTATIONEN, SCHADENSUTACHTEN, SCHIEDSGUTACHTEN, THERMOGRAPHIE, WERTERMITTLUNGEN BEBAUTER UND UNBEBAUTER GRUNDSTÜCKE



**WISAG**  
Gebäudereinigung  
WISAG Gebäudereinigung Bayern GmbH  
Mühlmahdweg 6 · 86167 Augsburg  
[www.wisag.de](http://www.wisag.de) Tel. 0821 79403-0 · Fax 0821 79403-115

**Riedl GmbH & Co. KG**  
Stappacher Straße 2a  
86391 Stadtbergen/Augsburg  
Tel. 08 21 / 48 30 92 + 48 71 55  
Fax 08 21 / 48 55 07  
E-Mail: [riedl@ewriedl.de](mailto:riedl@ewriedl.de)  
Internet: [www.ewriedl.de](http://www.ewriedl.de)



**OBERFLÄCHENVEREDELUNG VON METALLEN**

**Dacheindeckungen**  
**WERNER MEISSNER**  
Meisterbetrieb  
86199 Augsburg-Bergheim · Pfarrer-Neumeir-Straße 24  
Tel. 0821 / 91414 · Fax 0821 / 993780 · [meissner-bedachungen@t-online.de](mailto:meissner-bedachungen@t-online.de)

- Steildacheindeckung
- Flachdachabdichtung
- Spenglerarbeiten
- Holzbau
- Balkon- und Terrassenbeläge
- Wärmedämmung



## Vereine · Verbände · Organisationen

| Bezeichnung/Ansprechpartner(in)   | Anschrift/Internet/E-Mail   | Telefon   |
|---|---|---|
| Obst- und Gartenbauverein Deuringen e. V.<br>1. Vorsitzender: i.V. Joachim Langer   | Breitenbergweg 9, 86391 Stadtbergen   | 0821 433697   |
| Singkreis Deuringen<br>1. Vorstand: Rita Bartosch   | Allgäuer Str. 6a, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: peterwillimayer@surfeu.de  | 0821 433017   |
| SPD-Ortsverein Deuringen<br>1. Vorsitzender: Otto Grossmann   | Kapellenstr. 21, 86391 Stadtbergen  | 0821 432965   |
| Spielvereinigung Deuringen<br>1. Vorsitzender: Klaus Mayr   | Internet: <a href="http://www.spvgg-deuringen.de">www.spvgg-deuringen.de</a><br>Kapellenstr. 31, 86391 Stadtbergen  | 0821 2433123<br>Fax: 0821 2433122   |
| Jugendleiter: Manfred Wyzgala<br>Abteilungsleiter Freizeit und Sport: Max Wittmann<br>Abteilungsleiter Fußball: Werner Manhart<br>Abteilungsleiterin Kegeln: Christel Großmann<br>Abteilungsleiter Theater: Dieter Mayr | Donnersbergstr. 18, 86391 Stadtbergen<br>Imbergweg 9, 86391 Stadtbergen<br>Boschstr. 12a, 86343 Königsbrunn<br>Blumenstr. 5a, 86391 Stadtbergen<br>Kapellenstr. 31, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:dieter.mayr@mayrd.de">dieter.mayr@mayrd.de</a>   | 0821 431698<br>0821 432758<br>0821 433109<br>0821 2433124                 |
| Turn- und Sportverein Deuringen e. V. gegr. 1900<br>1. Vorsitzender: Georg Enzler<br>Sportlicher Leiter: Jens Rabien<br>Jugendleiter: Uwe Schira<br>Abteilung Kultur: Roland Häckel<br>Abteilung Tennis: Werner Kraus   | Internet: <a href="http://www.tsv-deuringen.de">www.tsv-deuringen.de</a><br>Allgäuer Str. 12, 86391 Stadtbergen<br>Sandbergstr. 1, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:uwe.schira@web.de">uwe.schira@web.de</a><br>Allgäuer Str. 42, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:werner_kraus@gmx.de">werner_kraus@gmx.de</a> | 0821 431534<br>0821 2432959<br>0821 8103090<br>0821 431100<br>0821 432888 |

Hausverwaltung  Immobilienbüro

**Manfred Stauffer**

Meisenweg 3a · 86391 Stadtbergen  
Telefon / Fax 08 21 / 31 31 10  
[hvstauffer@web.de](mailto:hvstauffer@web.de)

**Kompetente Partner**

**Glasererei**

 **Heinz Müller**

Bauernstraße 43 · 86391 Stadtbergen  
Tel. 08 21 / 43 43 30 · Fax 08 21 / 43 22 99  
[info@glaserei-stadtbergen.de](mailto:info@glaserei-stadtbergen.de)

- Reparatur & Neuverglasung
- Fenster & Türen
- Fensterdichtungen & Beschläge
- Ganzglasanlagen
- Glassandstrahlen
- Zierspiegel
- Bilderrahmung & Reinigung
- Glaskleben

**mursall**

Erleben Sie unsere innovative Ausstellungshalle

Über 800 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
Fenster, Türen, Rollläden, Rolltore, Markisen, Jalousien, Sonnenschutz, Balkonverglasungen, Wintergärten und vieles mehr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**mursall GmbH & Co. KG**

Lohwiese 9 86937 Scheuring  
Tel.: +49-(0)8195 - 9304-0  
Fax: +49-(0)8195 - 1315

[www.mursall.de](http://www.mursall.de)  
Email: [info@mursall.de](mailto:info@mursall.de)

**mursall macht mehr aus daheim**



# Gesundheitswesen

| Name   | Anschrift          | Stadtteil    | Telefon 0821 |
|--|--------------------|--------------|--------------|
| <b>Praktische Ärzte</b>  |                    |              |              |
| Dr. Braun, Siegfried / Dr. Finkbeiner                                | Hauptstr. 29a      | Leitershofen | 435493       |
| Dr. Grottenthaler, Ludwig  | Bismarckstr. 6     | Stadtbergen  | 431403       |
| Dr. Krug, Reinhold / Dr. Wember, Hermann /<br>Dr. Ivancic, Jonna     | Bismarckstr. 22    | Stadtbergen  | 243950       |
| Dr. Marcon, Hannelore (Allgemeinärztin)                              | Hauptstr. 7        | Leitershofen | 431369       |
| Dr. Schimanek, Peter / Marsagischwili, Amiran                        | Hagenmähderstr. 19 | Stadtbergen  | 24375-0      |
| Dr. Rafferzeder, Cordula   | Bismarckstr. 50    | Stadtbergen  | 438607       |
| <b>Homöopathen</b>   |                    |              |              |
| Dr. Rafferzeder, Cordula   | Bismarckstr. 50    | Stadtbergen  | 438607       |
| Dr. Roemer, Helga  | Untere Feldstr. 3  | Stadtbergen  | 434331       |
| <b>Frauenärzte</b>   |                    |              |              |
| Dr. Wiesbeck, Raimund  | Bismarckstr. 18    | Stadtbergen  | 432058       |
| Dr. Hofer, Anton   | Herrgottsberg 4    | Leitershofen | 434040       |
| <b>Internisten</b>   |                    |              |              |
| Dr. Henkel, Dieter   | Bauernstr. 50      | Stadtbergen  | 431188       |
| Dr. Linke, Martin (Rheumatologie)                                    | Wankelstr. 1       | Stadtbergen  | 407990       |
| Dr. Dr. Schmidler von Fabris, Johanna, Priv. Doz.                    | Bauernstr. 11      | Stadtbergen  | 4339020      |
| Dr. Fritsch-Bauer, Gudrun / Dr. Reich, Beate /<br>Dr. Trautner, Hans | Wankelstr. 9       | Stadtbergen  | 2401698      |
| <b>Neurologie/Psychiatrie</b>  |                    |              |              |
| Dr. Guggemos, Elke   | Wankelstr. 1b      | Stadtbergen  | 4445006      |
| <b>Kinderarzt</b>  |                    |              |              |
| Voigt, Christian   | Bismarckstr. 27    | Stadtbergen  | 435033       |





**CURANUM**  
*Gute Pflege hat ein Zuhause.*


*Oft sind es Kleinigkeiten, die den  
Unterschied so groß machen.*

**CURANUM Seniorenresidenz und Pflegezentrum Am Mühlentbach**  
Am Webereck 6, 86157 Augsburg, Telefon 0821/5211-0,  
Fax 0821/5211-555, [augsburg@curanum.de](mailto:augsburg@curanum.de), [www.curanum.de](http://www.curanum.de)



**Diakonie Augsburg**

Das Schlöble besticht durch seine ruhige Lage und hat zugleich in unmittelbarer Nähe Einkaufs- und Ausgahmöglichkeiten sowie eine optimale Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr. Der Park ist ein beliebter Treffpunkt für Bewohner und ihre Besucher. Die 50 Einzel- und 20 Doppelzimmer können individuell mit eigenen Möbeln eingerichtet werden.



**Schlöble – Pflegeeinrichtung für Senioren**  
Bauernstraße 28 · 86391 Stadtbergen  
E-Mail: [schloessle@diakonie-augsburg.de](mailto:schloessle@diakonie-augsburg.de) · Internet: [www.diakonie-augsburg.de](http://www.diakonie-augsburg.de)



# Gesundheitswesen

| Name   | Anschrift           | Stadtteil    | Telefon 0821 |
|--|---------------------|--------------|--------------|
| <b>Zahnärzte</b>   |                     |              |              |
| Dr. Krug, Susanne  | Gotenstr. 16        | Stadtbergen  | 434948       |
| von Franken, Farid   | Bismarckstr. 22     | Stadtbergen  | 435696       |
| Dr. Flechtenmacher, Hans   | Bismarckstr. 12     | Stadtbergen  | 431061       |
| Hofmann, Michael   | Alpenstr. 2         | Leitershofen | 436447       |
| Dr. Hopfer, Gert F.  | Lohfeldstr. 1       | Leitershofen | 2431284      |
| <b>Kieferorthopädin</b>  |                     |              |              |
| Dr. Flechtenmacher, Caroline                                       | Bismarckstr. 12     | Stadtbergen  | 431061       |
| <b>Augenärzte</b>  |                     |              |              |
| Dr. Jörges, Martina / Dr. Schmidtkonz-Buhl, E. /<br>Iwen Elisabeth | Wankelstr. 1b       | Stadtbergen  | 443444       |
| <b>Heilpraktiker</b>   |                     |              |              |
| Happernagl, Eva  | Südstr. 25g         | Stadtbergen  | 436498       |
| Höb, Rosalinde   | Schillerstr. 11     | Stadtbergen  | 2431107      |
| Perrey, Klaus  | Lärchenweg 17       | Leitershofen | 433650       |
| Vogel, Paul  | Pferseer Str. 44    | Stadtbergen  | 2431134      |
| Widmann, Sieglinde   | Oberer Stadtweg 1   | Stadtbergen  | 437245       |
| Baumann, Peter   | Elmer-Fryar-Ring 47 | Stadtbergen  | 2290732      |
| Ritter, Suzanne  | Im Naturpark 5      | Deuringen    | 6508824      |



**Rosalinde Höb**  
Heilpraktikerin

*Therapiearten:*

- Wirbelsäulentherapie n. Dorn
- Craniosacrale Osteopathie
- Akupunktmassage n. Penzel

Schillerstraße 11  
86391 Stadtbergen  
Tel.: 08 21 / 2 43 11 07  
[www.rosalinde-hoess.de](http://www.rosalinde-hoess.de)



[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)

Gute Anzeigen  
hinterlassen  
Spuren.

mediaprint  
WEKA info verlag gmbh

**Orthopädie-Technik**  
**Sanitätshaus**  
**Reha-Technik**



Moderne Prothesen  
 Orthesen  
 Korsette  
 Leibbinden  
 Bandagen  
 Einlagen nach  
 Computerabdruck

Kompressions- und  
 Lymphologische Versorgung  
 Brustprothetik-,  
 Stoma- und  
 Inkontinenz-Versorgung  
 Blutdruckmessgeräte  
 Diabetiker/Rheumatikerversorgung

Rollstühle  
 Rollatoren  
 Badewannenlifter  
 Patientenlifter  
 Toilettenstühle  
 Gehhilfen

**Herbert Ganter GmbH**  
Ulmer Landstraße 315  
86391 Stadtbergen/Augsburg  
Tel.: 0821/24070-0 · Fax: 0821/24070-70

[www.orthopaedietechnik.de](http://www.orthopaedietechnik.de)    [ganter@orthopaedietechnik.de](mailto:ganter@orthopaedietechnik.de)

**Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen**



| Name | Anschrift | Stadtteil | Telefon 0821 |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|

### Physiotherapie

|                    |                   |                 |         |
|--------------------|-------------------|-----------------|---------|
| Bordan, Hans       | Hauptstr. 58-60   | Leitershofen    | 437528  |
| Eibeck, Matthias   | Oberer Stadtweg 3 | Stadtbergen     | 437819  |
| Frey, Eugen jun.   | Laubenweg 4       | Leitershofen    | 4339488 |
| Henkel, Eva        | Am Hopfengarten 8 | Stadtbergen     | 4507676 |
| Lindenthal, Thomas | Wankelstr. 1B     | Virchow-Viertel | 404647  |

### Tierärzte

|                          |                   |              |         |
|--------------------------|-------------------|--------------|---------|
| Dr. Binder, Stefan       | Schulstr. 11      | Stadtbergen  | 435140  |
| Dr. Rosenbaum, Christoph | Krautgartenweg 19 | Leitershofen | 432473  |
| Dr. Koeppel, Eva         | Lindenstr. 37     | Stadtbergen  | 2433953 |

### Apotheken

|                     |                   |              |                         |
|---------------------|-------------------|--------------|-------------------------|
| Antonius-Apotheke   | Bismarckstr. 18a  | Stadtbergen  | 431000<br>Fax: 437475   |
| Nikolaus-Apotheke   | Hagenmählerstr. 1 | Stadtbergen  | 431840                  |
| Radegundis-Apotheke | Hauptstr. 28      | Leitershofen | 433234                  |
| Gudjons-Apotheke    | Wankelstr. 1      | Stadtbergen  | 4441000<br>Fax: 4441001 |



über 60 Jahre

Antonius Apotheke

Apothekerin G. Mayr

Bismarckstraße 18 a · 86391 Stadtbergen  
Tel. 08 21 / 43 10 00 · Fax 08 21 / 43 74 75

Mo. – Fr. 8.00 – 18.30 Uhr durchgehend  
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

**Unsere besonderen Leistungen für Sie:**

- Messung von Blutdruck, Cholesterin, Zucker
- Verleih von Babywaagen, medela®-Milchpumpen, Inhalationsgeräten
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- Fernreisen-Impfberatung
- Homöopathie
- Kosmetikberatung
- Kostenloser Lieferservice

Durchgehend geöffnet von 8 bis 18.30 Uhr

Attraktive Leistungen mit unserer Kundenkarte



NIKOLAUS APOTHEKE

Carolin Cappel Apothekerin e.Kfr.

Hagenmählerstr. 1 :: 86391 Stadtbergen  
Tel. (0821) 43 18 40 :: Fax (0821) 243 25 15  
[www.nikolaus-apotheke.net](http://www.nikolaus-apotheke.net)



Vertrauen schaffen durch Informationen – zum Wohle der Patienten

Ihr Einblick in die Kliniken Deutschlands

www.klinikinfo.de



HPS

Pflege zu Hause

Wir bieten neben Grund- und Behandlungspflege auch die Versorgung Ihres Haushalts und versorgen Sie bei Krankheit oder Urlaub Ihres Angehörigen.

Wir betreuen Sie stundenweise bei Ihnen zu Hause oder Sie kommen zu uns in die Gemeinschaft einer Seniorenwohngruppe, auch rund um die Uhr

Tel. 0821 / 56 99 66 90

[www.pflegedienst-schell.de](http://www.pflegedienst-schell.de)

Häusliche Pflege SCHELL GmbH



# Gesundheitswesen

| Name   | Anschrift             | Stadtteil              | Telefon 0821            |
|--|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| <b>Sozialstationen</b>                                   |                       |                        |                         |
| Evang. Sozialdienst Evang. Pfarramt                      | Am Graben 21          | Stadtbergen            | 437320                  |
| Kath. Sozialstation                                      | Franz-Kobinger-Str. 8 | 86157 Augsburg-Pfersee | 25277-7                 |
| Arbeiterwohlfahrt/Bezirksverband Schwaben e. V.          | Sonnenstr. 10         | Stadtbergen            | 43001-0                 |
| AWO Kreisverband Augsburg-Land                           | Goethestr. 12         | Stadtbergen            | 436624                  |
| – Begegnungsstätte/Ortsverein Stadtbergen & Kreisverband |                       |                        |                         |
| AWO Haus der Familie                                     | Goethestr. 12         | Stadtbergen            | 2436707<br>Fax: 4397829 |

**Bayerisches Rotes Kreuz**

---

**Essen auf Rädern**  
zirka 200 Gerichte für Sie zur Auswahl!  
Bestellen Sie ein kostenloses Probeessen!

**Hausnotruf**  
Sicherheit Zuhause!  
ab 11,64 € monatlich!

**Mobilruf**  
für unterwegs!  
(GPS-Ortung außerhalb der Wohnung)  
ab 29,90 € monatlich!

**0821 90 60 777** Informationen 24 h täglich

## Altenheime

|   |         |
|---|---------|
| Altenheim, Schlößle/Diakonisches Werk<br>Bauernstr. 26, Stadtbergen | 24392-0 |
| Dr.-Georg-Frank-Altenhilfestiftung<br>Dr.-Frank-Str. 2, Stadtbergen | 243460  |

## Klinik

|   |       |
|---|-------|
| Waldhausklinik<br>Sandbergstr. 47-49, Deuringen | 43050 |
|---|-------|

**WALDHAUSKLINIK DEURINGEN**  
**Akutklinik für Innere Krankheiten**  
**Klassische Naturheilkunde**  
**Klassische Homöopathie**

**Auswahl der häufigsten Hauptdiagnosen**

- **Dekompensierte Herz- Kreislaufkrankungen**  
u.a. Herzinsuffizienzen; Hypertensive Herz- und Nierenkrankheiten
- **Multimodale Schmerztherapie bei Schmerzzuständen der Wirbelsäule und Gelenken**  
Arthrosen; Spondylosen; Osteoporosen; Bandscheibenschäden; Radikulopathien und Lumboschalgien
- **Ergänzende biologische Krebstherapie, Lokoregionäre Hyperthermie, Chemotherapie, Tumorschmerztherapie**
- **Rheumatologische Komplextherapie und Schmerztherapie bei Erkrankungen aus dem Rheumatischen Formenkreis**  
Chronische Polyarthritis; Polymyalgia rheumatica; Morbus Bechterew; Fibromyalgie
- **Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselerkrankungen einschließlich schwere Darmerkrankungen**  
Diabetes mellitus Typ I/II
- **Multimodale Schmerztherapie bei Krankheiten und Störungen des Nervensystems**  
Migräne; Kopfschmerz; Neuralgien
- **Atemwegserkrankungen**  
Chronisch obstruktive Lungenerkrankungen; Pneumonien

Waldhausklinik Deuringen gGmbH · Sandbergstrasse 47-49 · D-86391 Stadtbergen  
 Telefon 0821 / 4305 – 0 · Telefax 0821 / 4305 – 179 · Internet: [www.waldhausklinik.de](http://www.waldhausklinik.de) · e-mail: [waldhausklinik@t-online.de](mailto:waldhausklinik@t-online.de)





## Mit Sicherheit Zuhause wohlfühlen

### Der Caritas Hausnotruf

- ✘ Hilfe per Knopfdruck rund um die Uhr
- ✘ Kontakt zu einer kompetenten Pflegefachkraft
- ✘ Informieren der Angehörigen im Alarmfall
- ✘ Nach Aussperrung Schlüsselzubringung kostenlos
- ✘ Pflegekraft 32,50 € pro Einsatz vor Ort

**35 € mtl.**  
inkl. Schlüssel-  
hinterlegung



Das Caritas Hausnotrufgerät besteht aus einem kleinen Handsender, den Sie wie eine Halskette oder ein Armband bei sich tragen können. Ein Knopfdruck genügt, um von jedem Punkt Ihres Zuhauses sofort mit einer qualifizierten Pflegefachkraft sprechen zu können. Unser Hausnotruf ist täglich rund um die Uhr für Sie erreichbar.



**PFLEGE-HOTLINE**

0821 460 400

[www.caritative-dienste.de](http://www.caritative-dienste.de)

Ihre Sozialstation für Augsburg Nord-West



## Tag für Tag, rund um die Uhr

Sozialstation der Caritas im Haus St. Blasius nun eigenständiger Pflegestützpunkt der - Caritative Dienste Augsburg Nord-West gGmbH

Das bewährte Team der Sozialstation Pfersee unter Leitung von Barbara Angerer hat viel Erfahrung und



Pflegedienstleitung Barbara Angerer

Wissen im Umgang mit Menschen, die Pflege, Beratung und Begleitung brauchen. Eines der wichtigsten Ziele der Sozialstation: Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden – solange wie möglich.

Wir haben bei Pflegedienstleitung Barbara Angerer nachgefragt, wie die Sozialstation hilft, diesen Wunsch vieler Senioren zu verwirklichen.

### Warum ist es wichtig, die persönliche Lebensform möglichst lange selbst zu bestimmen und die Unabhängigkeit zu bewahren?

B. Angerer: Nach unserer Erfahrung bleiben Senioren in den eigenen vier Wänden länger mobil, bauen geistig und körperlich langsamer ab und fühlen sich einfach wohler. Wichtig ist jedoch, dass die Menschen – egal ob alleinstehend oder zu zweit – fachgerechte Unterstützung einholen und sich für den Notfall absichern.

### Wie unterstützt die Sozialstation Pfersee die Senioren dabei?

B. Angerer: Zunächst einmal bieten wir umfassende Beratung und kommen zu einem Gespräch nach Hause. So können wir feststellen, welche Leistungen für die jeweiligen Personen in Frage kommen, machen uns ein Bild von der Situation vor Ort und geben gezielt Tipps und Hilfestellungen, z.B. für eine altersgerechte Wohnraumanpassung. Unsere Kunden wählen dann ihr maßgeschneidertes Paket für ein sicheres und betreutes Wohnen zuhause.

### Welche Bausteine gibt es dafür?

B. Angerer: Ein ganz wichtiger Service ist der „Hausnotruf“. Er bietet die Gewissheit, rund um die Uhr zu einer kompetenten Pflegefachkraft Kontakt aufnehmen zu können. Besonders auch den Angehörigen ist es wichtig, dass ihre Lieben bei einem Notfall jederzeit sofort gut versorgt sind und sie selbst informiert werden. Das Caritas Hausnotrufgerät besteht aus einem kleinen Handsender, den Sie wie eine Halskette oder ein Armband bei sich tragen können.

### Und wenn jemand Hilfe bei alltäglichen Dingen braucht?

B. Angerer: Selbstverständlich bieten wir auch eine qualifizierte, ambulante häusliche Krankenpflege wie z.B. Hilfe beim An- und Auskleiden, Baden, Medikamentenabgabe oder hauswirtschaftliche Versorgung. Auch die stundenweise Demenzbetreuung zuhause ist möglich. Unsere Dienste können Sie auch ganz flexibel zeitweise in Anspruch nehmen. So können Angehörige z.B. mit der Gewissheit in den Urlaub fahren, dass ihre Lieben in ihrer Abwesenheit rundum bestens versorgt werden und sie im Alarmfall sofort benachrichtigt werden. Zudem bieten wir den Senioren die Möglichkeit, eine teilstationäre Tagespflege zu besuchen. Je nach Pflegestufe wird diese Leistung zusätzlich zum Pflegegeld von den Kassen übernommen und würde andernfalls einfach verfallen.

### In letzter Zeit sind verschiedene soziale Pflegeeinrichtungen in Verruf geraten. Warum ist man bei Ihnen garantiert in guten Händen?

B. Angerer: Wir sind besonders stolz darauf, dass wir im Stadtgebiet Augsburg die beste Pflegenote für Einrichtungen in vergleichbarer Größe erhalten haben. Den sogenannten „Pflege-TÜV“ haben wir also mit Auszeichnung bestanden. Es geht hier um den Umgang mit hilfebedürftigen Menschen. Da kommt für uns weniger Engagement nicht in Frage.

Haben Sie noch Fragen? Gerne können Sie Frau Angerer persönlich sprechen: Tel. 0821 460 400 Rufen Sie doch einfach an – kostenlos und unverbindlich – oder natürlich im Internet unter [www.caritative-dienste.de](http://www.caritative-dienste.de)

Ihr Caritas Pflorgeteam für Pfersee, Leitershofen, Deuringen & Stadtbergen



Rund um die Uhr im Einsatz: Das Team der Sozialstation Pfersee mit Geschäftsführung Petra Adrianowytch (mitte)



# Grünes Stadtbergen

## Trimm-Dich-Pfade:

Herrgottsruh (Stadtteil Leitershofen)  
Waldhausklinik (Stadtteil Deuringen)

## Aussichtspunkte:

Lehenbergele (Stadtteil Stadtbergen)  
Bergstraße (Stadtteil Leitershofen)

## Rad- und Wanderwege:

u. a. im Naturpark Westliche Wälder (Übersicht im Stadtplan)

# Post

| Bezeichnung   | Anschrift                       | Telefon           |
|---|---------------------------------|-------------------|
| Stadtberger Lädle<br>Tee und Geschenke<br>im Brunnenhof | Bauernstr. 8<br>Hauptstr. 58-60 | 4397112<br>433002 |

**Reines Trinkwasser –  
Gutes Gefühl.**



Stadtwerke Trinkwasser ■ Regenio

**Ihr Beitrag für  
die Umwelt.  
Jetzt umstellen!**

- Wählen Sie Trinkwassergewinnung mit 100% Strom aus Wasserkraft
- Fördern Sie Wasser- und Naturschutzprojekte vor Ort
- Unser kostenloser Service:
  - Analyse Ihres Trinkwassers (Wert EUR 110,-)
  - Sonderführung: »Trinkwasser und Naturschutz«
  - KAROCARD kostenlos

Informieren Sie sich unter  
Tel. 0821-6500-6500  
[www.stadtwerke-augsburg.de](http://www.stadtwerke-augsburg.de)



**Stadtwerke Augsburg**  
Energie, Wasser, Verkehr.

Von hier. Für uns.



## IMMER IN IHRER NÄHE.

Wir sind Ihr zuverlässiger und sicherer Energieversorger aus der Region. Wir sind immer für Sie da – 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr.

[www.lew.de](http://www.lew.de)

VORWEG GEHEN

Die Lechwerke

# Für Sie vor Ort





# Friedhöfe

| Bezeichnung  | Friedhof                                 | Telefon 0821 |
|--|--|--------------|
| Stadtteil Stadtbergen  | Kirchlicher Friedhof bei St. Nikolaus    | 243440       |
| Stadtteil Stadtbergen  | Schulstraße – Ebereschenweg – Kirchenweg | 2438-133     |
| Stadtteil Leitershofen   | Kirchberg – Am Almberg                   | 2438-133     |
| Bestattungsdienst:<br>Nach Dienstschluss:<br>Vertragsunternehmen für hoheitliche Friedhofsaufgaben<br>siehe auch andere Bestattungsunternehmen |  | 440070       |





# Kirchen und religiöse Gemeinschaften

| Bezeichnung  | Pfarrer/Anschrift/Internet  | Telefon 0821    |
|--|---|-----------------|
| <b>Evang. Gemeinschaften</b>   |   |                 |
| <b>Friedenskirche</b><br>(mit ökumenischem Arbeitskreis, Seniorenkreis, offenem Gesprächskreis, Mutter-Kind-Gruppe, Jugendgruppe, ökum. Junge Alte, Kirchenchor, Kindergruppen, Kindergottesdienst, Umweltcafe, Bibelteilen, Selbsthilfegruppe, Ganzheitliches Atemtraining, Qui Gong)                                 | Pfarrer Adam Weiner<br>Am Graben 21   | 432164          |
| <b>Dreifaltigkeitskirche</b><br>mit Haus Immanuel<br>(mit Leitershofen Runde, Mutter-Kind-Gruppen, Arbeitskreis Leitershofen, Schwarzmond-Kreis, Kinder- und Jugendgruppen, Kindergarten)  | Pfarrer Stefan Kirchberger<br>Klausenberg 1, 86199 Augsburg<br>Riedstr. 28, Leitershofen  | 91182<br>437270 |
| <b>St. Thomas</b><br>mit Bereich Virchow-Viertel   | Pfarrer Dietrich Tiggemann<br>Rockensteinstr. 21, 86156 Augsburg  | 401311          |
| <b>Kath. Gemeinschaften</b>  |   |                 |
| <b>Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen</b><br>(Diözese/Dekanat Augsburg-West)<br>Maria, Hilfe der Christen, Stadtbergen<br>St. Nikolaus, Stadtbergen<br>St. Oswald, Leitershofen<br>St. Gabriel, Deuringen<br>Kirche Zum Auferstandenen Herrn, Leitershofen<br>Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen, Zentrales Pfarrbüro    | Stadtpfarrer Konrad Huber<br>Weitere Priester der Pfarreiengemeinschaft:<br>Pfarrer Winfried Berchtenbreiter<br>Kaplan Florian Markter<br>Diakon Gerhard Zwiefler<br><br>Bismarckstr. 63, 86391 Stadtbergen<br>E-Mail: <a href="mailto:pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de">pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de</a> | 243440          |
| Angebote in der Pfarreiengemeinschaft:<br>Maria Hilfe der Christen<br>Arbeitskreise: Caritas, Ehe und Familie, Liturgie, Mission, Öffentlichkeit, Ökumene, Seniorentreff, Bibel-, Familien-, Frauenkreis, Kath. Frauenbund, Kirchenchor, Ministrantengruppe, Mutter-Kind-Gruppe, Musikgarten, Pfarrjugend, Singspatzen | Bismarckstr. 63, Stadtbergen  |                 |
| <b>Kirche St. Nikolaus</b><br>(mit Pfarreinachmittag für Alle, Frauengruppe, Nikolauschor, Bibelgespräch, Bibelteilen, Jugendgruppe, Kindergruppe, Glaube im Gespräch, Meditatives Tanzen, Villa Kunterbunt – Früherziehungskindergarten – im Pfarrheim St. Nikolaus, Schulstr. 1)                                     | Bauernstr. 10, Stadtbergen  |                 |
| <b>St. Oswald</b><br>Kirche zum Auferstandenen Herrn, Leitershofen<br>(mit Altenclub, Pfarrjugend, Kirchenbauverein, Ministrantengruppe, Kirchenchor)  | Riedstr. 16, Leitershofen   |                 |
| <b>Kath. Filialkirche St. Gabriel</b><br>(Ministranten-, Kaffee-, Bastel-, Tischtennis-, Offener-Jugend-Kreis, Mutter-Kind-Gruppe)<br>Nähere Informationen im Internet: <a href="http://www.sankt-gabriel.de">www.sankt-gabriel.de</a>   | Neudekerweg 1, Deuringen  |                 |
| <b>Exerzitienhaus St. Paulus</b>   | Monsignore Dr. Bernhard Ehler<br>Krippackerstr. 6, Leitershofen   | 907540          |



# Notrufe und wichtige Telefonnummern

| Bezeichnung/Anschrift  | Telefon        |
|--|----------------|
| <b>Notruf Polizei</b>  | 110            |
| <b>Notruf Feuerwehr/Rettungsdienst</b>                                       | 112            |
| <b>Klinikum Augsburg</b>   | 0821 400-01    |
| <b>KVB-Notfallpraxis</b> am Vincentinum Franziskanergasse 12, 86152 Augsburg | 01805 191212   |
| Öffnungszeiten: Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 – 21.00 Uhr                |                |
| Mittwoch: 14.00 – 21.00 Uhr  |                |
| Freitag: 18.00 – 21.00 Uhr   |                |
| <b>Polizei-Inspektion 6</b> – Augsburg/Pfersee, Augsburg Str. 38-40          | 0821 323-2610  |
| <b>Stadt Stadtbergen</b>   | 0821 2438-0    |
| <b>Sterbefälle</b>   | 0821 2438-139  |
| ■ nach Dienstschluss:  |                |
| Vertragsunternehmen für hoheitliche Friedhofsaufgaben                        | 0821 440070    |
| ■ siehe auch andere Bestattungsunternehmen                                   |                |
| <b>Telefonseelsorge</b>  | 0800 1110111   |
| ■ Tag und Nacht – gebührenfrei   | 0800 1110222   |
| <b>Stromstörung</b> (LEW)  | 0821 3280      |
| <b>Wasserstörung</b>   | 0821 6500-6655 |
| <b>Gasstörung</b> (Stadtwerke Augsburg)                                      | 0821 6500-5500 |
| <b>Bezirkskaminkehrermeister</b>   |                |
| ■ für Stadtbergen: Thomas Großmann   | 09074 956927   |
| ■ für Stadtbergen: Walter Sattich  | 0821 7478477   |
| ■ für Leitershofen: Walter Hämmerle  | 0821 97598     |
| ■ für Deuringen: Thomas Großmann   | 09074 956927   |
| <b>Ärzte</b> – siehe Gesundheitswesen  |                |

## IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Stadt Stadtbergen. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Stadt Stadtbergen entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie

Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen in Print und Online sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.

Fotos:  
Stadt Stadtbergen

■ PUBLIKATIONEN ■ INTERNET ■ KARTOGRAFIE ■ WERBEMITTEL



**mediaprint WEKA info verlag gmbh**  
Lechstraße 2, D-86415 Mering  
Tel. +49 (0) 8233 384-0  
Fax +49 (0) 8233 384-103  
info@mp-infoverlag.de

[www.mp-infoverlag.de](http://www.mp-infoverlag.de)  
[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)  
[www.mediaprint.tv](http://www.mediaprint.tv)

86391050/6. Auflage/2010



**STEINMETZ  MAIER GMBH**

Steinmetz Maier GmbH  
Steinmetzmanufaktur

Stadtberger Straße 80 1/4  
86157 Augsburg-Pfersee  
(Haupteingang Westfriedhof)

Tel.: 0821 / 52 34 69  
Fax: 0821 / 52 62 65

[www.steinmetz-maier.de](http://www.steinmetz-maier.de)  
[info@steinmetzmanufaktur.de](mailto:info@steinmetzmanufaktur.de)

**Wir sind gerne für Sie da**

# Blühen Sie auf!



Holen Sie sich Blumen und Pflanzen nach Hause und in Ihren Garten!

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch und berät Sie gern!

Werkstätte für Floristik • Dekoration für alle Anlässe  
Grabgestaltung & Grabpflege • Topfpflanzen  
Schnittblumen • Fleurop-Service  
Gartengestaltung • Accessoires • Geschenkartikel



Stadtberger Straße 84  
(am Westfriedhof)  
86157 Augsburg  
T (0821) 22 78 40  
[gaertnerhartmann.de](http://gaertnerhartmann.de)

mediaprint  
WEKA info verlag gmbh



Starke Partner für eine starke Zielgruppe.

[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)

w2lab@photocase.de

## BESTATTUNGSDIENST FRIEDE

Seit 35 Jahren für Sie da.



### Wir helfen und begleiten

- Bestattungen
- Überführungen
- Vorsorge
- Trauerdruck

**Tag & Nacht für Sie dienstbereit**  
**0821 / 44 00 70**



Unsere Trauerhalle in Augsburg - würdevoll und in Ruhe Abschied nehmen

Wir beraten Sie eingehend und kommen auch jederzeit auf Wunsch zu einem Hausbesuch.

|               |                                 |                  |
|---------------|---------------------------------|------------------|
| Augsburg      | Neusässer Straße 15             | 0821 / 44 00 70  |
| Augsburg      | Mittlerer Graben 22             | 0821 / 44 00 70  |
| Bobingen      | Lindauer Straße 23              | 08234 / 20 75    |
| Friedberg     | Ludwigstraße 26                 | 0821 / 60 40 47  |
| Gersthofen    | Augsburger Straße 14            | 0821 / 299 05 67 |
| Kissing       | Bachernstraße 3 (Annahmestelle) | 0821 / 60 40 47  |
| Meitingen     | Hans-Koch-Straße 8              | 08271 / 69 24    |
| Schwabmünchen | Frauenstraße 11                 | 08232 / 40 95    |
| Wertingen     | Augsburger Straße 11            | 08272 / 99 20 48 |

Weitere Informationen für Sie jederzeit unter [www.bestattungsdienst-friede.de](http://www.bestattungsdienst-friede.de)



## Persönliche Notizen







# Tolle Stadt – starker Auftritt



**Attraktiv, erfolgreich, bürgernah und kundenorientiert** – so präsentieren Sie sich mit professioneller Unterstützung durch die mediaprint WEKA info verlag gmbh **in Print, Online, Kartografie und Werbemittel.** Wir rücken Menschen, Macher und Möglichkeiten Ihrer Stadt ins rechte Licht. Mit einer einheitlichen

Kommunikationsstrategie, die sich durch alle Veröffentlichungen wie ein roter Faden zieht, geht Ihr Marketing-Konzept auf. Durch den speziell auf Ihren Bedarf abgestimmten Produkt-Mix von einem Full-Service-Dienstleister mit 40jähriger bundesweiter Erfahrung und Kompetenz wird Ihre Außenwirkung perfektioniert.

# Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

## Unser Leistungsspektrum:

- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Behandlungspflege
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft  
"Villa Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.  
Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante  
Kranken- und Altenpflege

# Sonnenschein

Krautgartenweg 2 · 86391 Stadtbergen-Leitershofen  
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34  
[www.sonnenschein-team.de](http://www.sonnenschein-team.de)

Ihre Stadt. Ihr Leben.  
Ihre Seite.



[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)

Konzerte, Ausstellungen, Sportveranstaltungen **Alle** Restaurants, Biergärten, Bringdienste, Sportstudios **Infos** Kartbahnen **über** Schwimmbäder, Saunen, Vereine, Hotels **Ihre** Campingplätze **Stadt** Ferienwohnungen, Museen, Theater, Stadtpläne, Sehenswürdigkeiten, Wetter, Routenplaner, Radarfallen, Fabrikverkäufe, Immobilien, Branchenverzeichnis, Jobs ...

Eines der führenden Städteportale Deutschlands